

STOVAX

Fire Your Imagination

Riva

Insert à Multi-combustible



Instructions d'utilisation, d'installation et de maintenance Pour utilisation en FR/BE (France et Belgique)

IMPORTANT

L'EXTÉRIEUR, LA FACE AVANT ET LA VITRE DE CE POÊLE, DEVIENNENT TRÈS CHAUDS PENDANT SON UTILISATION ET TOUT CONTACT PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES ET DE BRÛLURES. IL EST DONC FORTEMENT RECOMMANDÉ D'UTILISER UNE GARDE CONFORME À LA NORME BS 8423:2002 EN PRÉSENCE DE JEUNES ENFANTS, DE PERSONNES ÂGÉES OU HANDICAPÉES.

L'extérieur de ce poêle chauffe lorsqu'il est allumé, il est donc fortement recommandé d'utiliser une garde appropriée pour la protection des enfants, des personnes âgées ou handicapées. Ne pas essayer d'incinérer des déchets dans ce poêle.

Lire attentivement ces instructions avant d'installer et d'utiliser ce poêle. Conserver ce document en lieu sûr. Les instructions seront requises pour future référence et pour la maintenance du poêle.

La fiche de mise en service qui se trouve à la page 3 de ces instructions doit être remplie par l'installateur.

Contenu

Riva - Insert à Multi-combustible

Couvrant les modèles suivants:

RV40/RV45/RV50/RV55/RV66/RV66AVC/RV76

Liste Des Vérifications De Mise En Service	3
Instructions D'utilisation	4
Mise En Route.....	4
Instructions D'utilisation.....	7
Soins et maintenances.....	11
Dépannage.....	14
Instructions D'installation	16
Liste des vérifications pour l'installation.....	16
Instructions avant installation	20
Installation D'appareil	24
Mise En Service	27
Maintenance Et Révision	28
Annexe technique	33
Liste Des Principales Pièces De Rechange.....	37
Déclaration De Conformité Ce	39
Fiches De Maintenance.....	41



Pour recevoir votre garantie étendue, vous devez avoir acheté votre appareil Stovax auprès d'un membre de notre réseau de détaillants experts et l'avoir enregistré dans le mois suivant son achat ou son installation. Veuillez noter que toutes les garanties entrent en vigueur à la date d'achat. Tout produit Stovax acheté auprès d'un prestataire n'appartenant pas à notre réseau de détaillants experts ou n'ayant pas été enregistré dans les délais impartis bénéficiera d'une garantie standard de 12 mois.

L'une des conditions de la garantie étendue stipule que l'installation doit être conforme aux réglementations de construction pertinentes et effectuée par une personne dûment formée et qualifiée (HETAS au Royaume-Uni ou équivalent dans d'autres pays). En outre, le certificat d'installation et le rapport de mise en service en page 3 doivent être remplis et conservés par l'utilisateur final.

Les termes et conditions sont disponibles dans leur intégralité dans la déclaration de garantie sur le site web de Stovax (www.stovax.fr). En cas de désaccord sur les informations fournies, le texte publié sur le site web prévaudra.

Remarque importante : En cas de problème avec votre produit, toute réclamation doit être, en premier lieu, déposée auprès du détaillant expert chez qui l'appareil a été acheté. Celui-ci proposera une assistance immédiate ou contactera Stovax pour votre compte.

Liste Des Vérifications De Mise En Service

Pour faciliter les démarches de dédommagement sous garantie, veuillez fournir les informations suivantes :-

Distributeur où l'appareil a été acheté

Nom :

Adresse :

Numéro de téléphone :

Informations essentielles – Cette section DOIT être remplie

Date d'installation :

Description du modèle :

Numéro de série :

Technicien installateur

Nom de la société :

Adresse:

Numéro de téléphone :

Vérifications de mise en service - à remplir et signer

Le conduit de fumée est approprié à cet appareil	OUI <input type="checkbox"/>	NON <input type="checkbox"/>
Le conduit a été ramoné et le test d'intégrité a été effectué	OUI <input type="checkbox"/>	NON <input type="checkbox"/>
Le test de fumée sur l'appareil installé a été effectué	OUI <input type="checkbox"/>	NON <input type="checkbox"/>
Le test d'épandage a été effectué	OUI <input type="checkbox"/>	NON <input type="checkbox"/>
L'utilisation de l'appareil et le fonctionnement des commandes ont été expliqués	OUI <input type="checkbox"/>	NON <input type="checkbox"/>
Distances des matériaux combustibles vérifiées	OUI <input type="checkbox"/>	NON <input type="checkbox"/>
Le manuel d'instructions a été remis au client	OUI <input type="checkbox"/>	NON <input type="checkbox"/>
Le détecteur-avertisseur de CO a été installé	OUI <input type="checkbox"/>	NON <input type="checkbox"/>

Signature: Nom en majuscules

Mise En Route

Bienvenue

Félicitations pour l'achat de votre appareil Riva; s'il est correctement installé, Stovax espère qu'il vous offrira les nombreuses années de chaleur et de plaisir pour lesquelles il a été conçu.

Ce manuel a pour but de vous familiariser avec votre appareil et de vous guider pour son installation, utilisation et maintenance. Si, après la lecture de ce manuel, vous avez besoin de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter votre distributeur Stovax.

1. Généralités

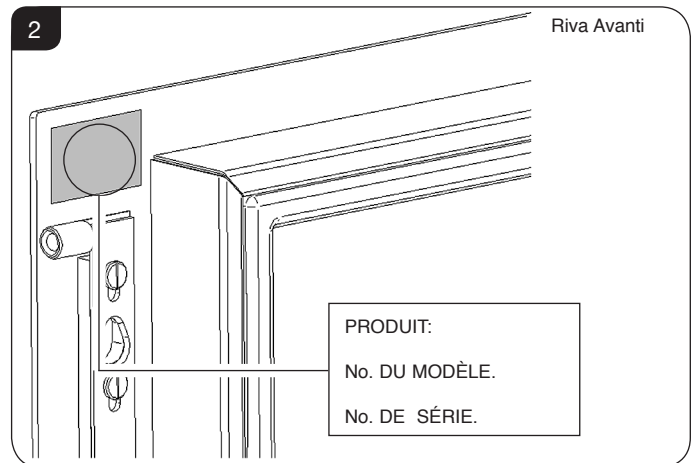
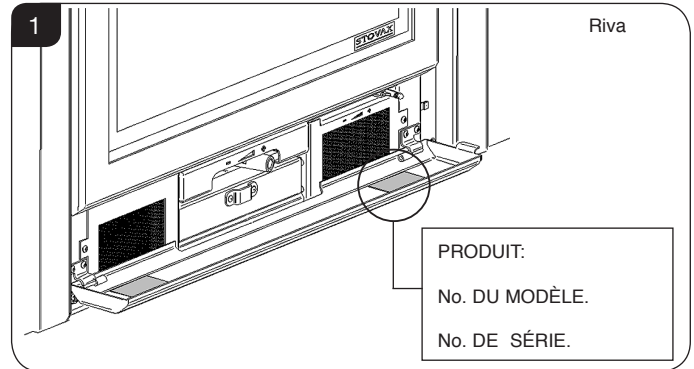
- 1.1 Avant de procéder à l'installation ou d'utiliser cet appareil, veuillez lire l'ensemble de ces instructions avec attention de manière à bien comprendre leurs exigences.**
- Cet appareil doit être installé par un installateur agréé, ou approuvé par le bureau de contrôle de construction le plus proche.**
- 1.2 Toutes les réglementations locales, y compris celles qui se rapportent aux normes nationales et européennes doivent être respectées pendant l'installation du poêle.
- 1.3 Cet appareil ne doit être utilisé que pour le chauffage domestique et conformément à ces instructions d'utilisation.
- 1.4 Ne brûler que des combustibles approuvés. Ne pas utiliser de combustibles liquides ou incinérer des déchets.
- 1.5 Les surfaces du poêle deviennent très chaudes en cours d'utilisation. Utiliser une protection appropriée si des enfants, des personnes âgées ou handicapées sont présents. Stovax offre des pare-feu, des grilles anti-feu et des grilles d'âtre pour plus de sécurité. Votre distributeur Stovax peut vous conseiller sur l'utilisation de ces produits.
- 1.6 Ne pas poser de photos, un écran de télévision, des tableaux, des articles en porcelaine ou autres matériaux combustibles sur le mur ou près du poêle. Leur exposition à une haute température peut les endommager.
Ne pas placer de meubles ou d'autres appareils ménagers comme un sèche-linge à moins de 1 m du devant de cet appareil.
- AVERTISSEMENT :** Toute réserve de combustible ne doit pas être stockée sur ou à proximité de l'appareil. Veuillez ne conserver qu'une quantité de combustible suffisante pour un usage immédiat à proximité et ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant une période prolongée lorsqu'il y a du combustible à proximité.
- 1.7 Le ventilateur extracteur et la hotte de la cuisinière ne doivent pas se trouver dans la même pièce ou le même espace que l'appareil de chauffage au risque que ce dernier laisse échapper de la fumée dans la pièce.
- 1.8 Ne pas obstruer le dispositif de ventilation intérieur ou extérieur afin d'assurer le fonctionnement du poêle en toute sécurité.
- 1.9 Ne pas modifier cet appareil sans autorisation.
- 1.10 La cheminée doit être ramonée au moins deux fois par an dont 1 fois pendant la période d'utilisation, Voir Section 12.

- 1.11 Ne pas connecter ou partager le même conduit ou la même cheminée avec un autre appareil de chauffage.

NUMÉRO DE SÉRIE

- 1.12 Ce numéro est requis pour commander des pièces de rechange ou faire une demande de dédommagement sous garantie.

Indiqué sur la plaque du constructeur de l'appareil, voir Schéma 1.



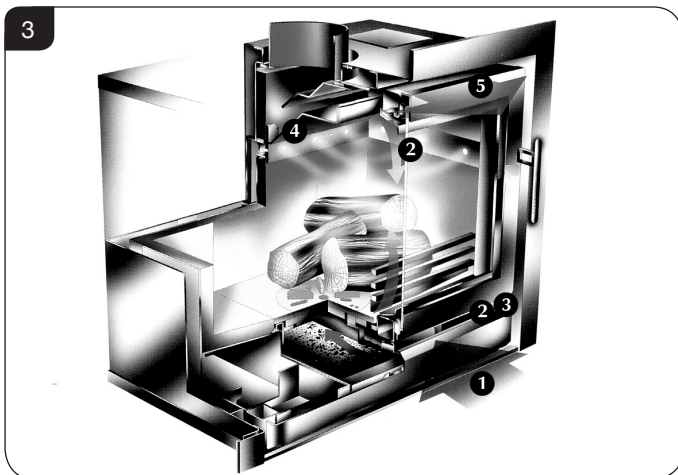
COMMANDES D'AIR

Technologie de combustion propre et convecteur efficace

Les appareils Riva incorporent la dernière technologie de combustion propre avec un réglage unique 'Opti-Burn' de manière à brûler les combustibles avec une plus grande efficacité.

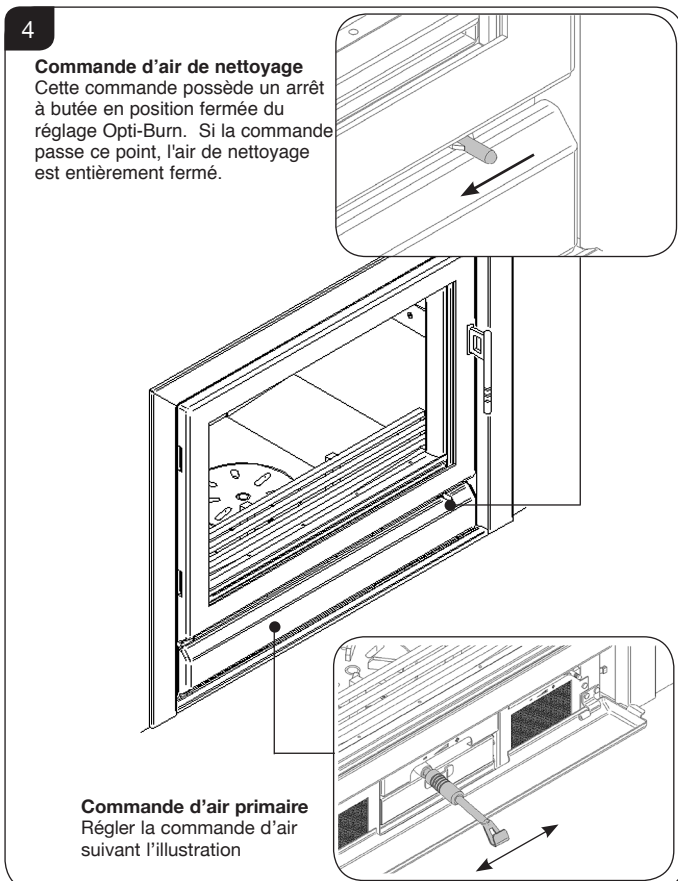
- 1) Air primaire - destiné à l'allumage initial des feux.
- 2) Air de nettoyage – L'air aspiré devant la porte nettoie la vitre. C'est la première source d'air de combustion pour brûler le bois.
- 3) Réglage unique 'Opti-Burn' fournit une efficacité optimale et un effet visuel.
- 4) Combustion propre – L'air secondaire est préchauffé dans un échangeur de chaleur pour assurer la combustion des hydrocarbures non brûlés et fournir une réaction plus propre et plus efficace.
- 5) Convection et rayonnement de chaleur.
voir schéma 3.

Mise En Route



Pour les commandes d'air, voir les Schéma 4 ou 5.

RIVA 40, 45, 50, 55, 66, 76

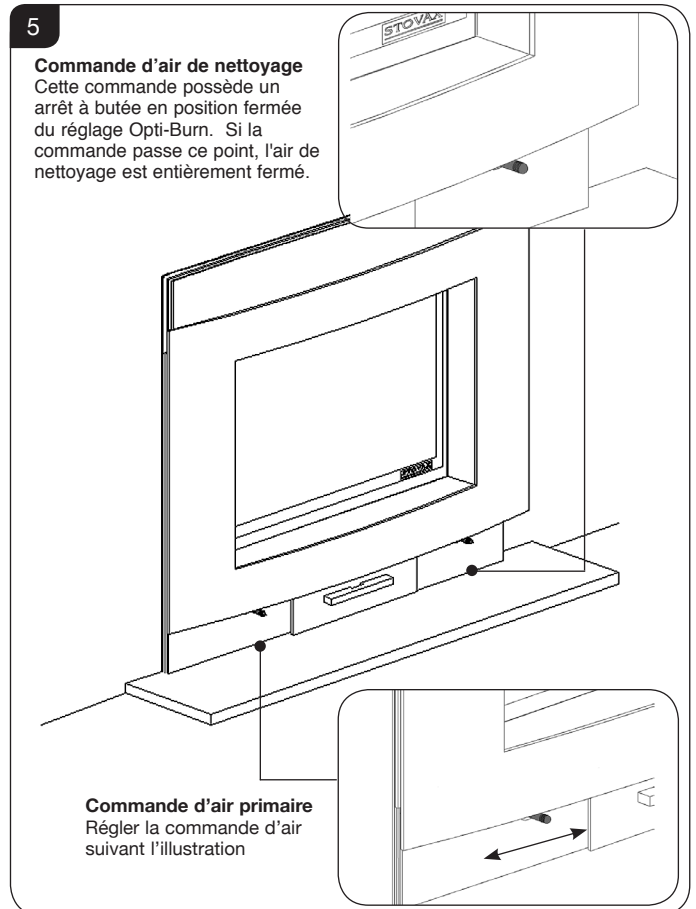


4

Commande d'air de nettoyage
Cette commande possède un arrêt à butée en position fermée du réglage Opti-Burn. Si la commande passe ce point, l'air de nettoyage est entièrement fermé.

Commande d'air primaire
Régler la commande d'air suivant l'illustration

RIVA AVANTI



5

Commande d'air de nettoyage
Cette commande possède un arrêt à butée en position fermée du réglage Opti-Burn. Si la commande passe ce point, l'air de nettoyage est entièrement fermé.

Commande d'air primaire
Régler la commande d'air suivant l'illustration

POIGNÉE DE PORTE

1.13 **Porter un gant isothermique pour manipuler le loquet de la porte.**

NE JAMAIS OUVRIR LA PORTE À MAIN NUE

NE PAS OUVRIR LES PORTES LORSQUE LE FOYER EST PLEIN DE FLAMMES - ATTENDRE QU'ELLES S'ÉTEIGNENT.

1.14 **Riva 40, 45, 50, 55, 66, 76.**

Pour enlever la poignée de porte:

— Soulever la poignée sans la faire tourner

Voir Schéma 6.

1.15 Pour ouvrir la porte:

— Tirer la partie basse de la poignée

Pour fermer la porte :

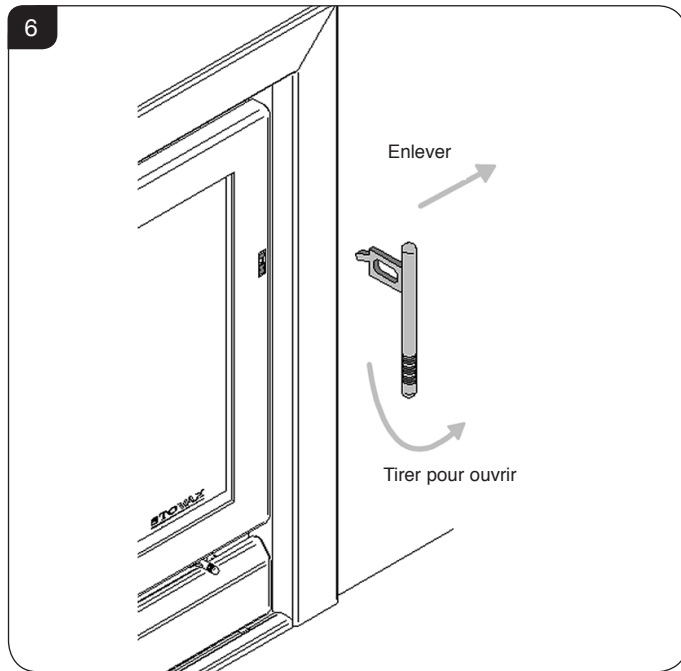
— Tenir la poignée en position ouverte, puis pousser la porte en position fermée.

— Faire tourner la poignée en position verticale.

Voir Schéma 6.

Mise En Route

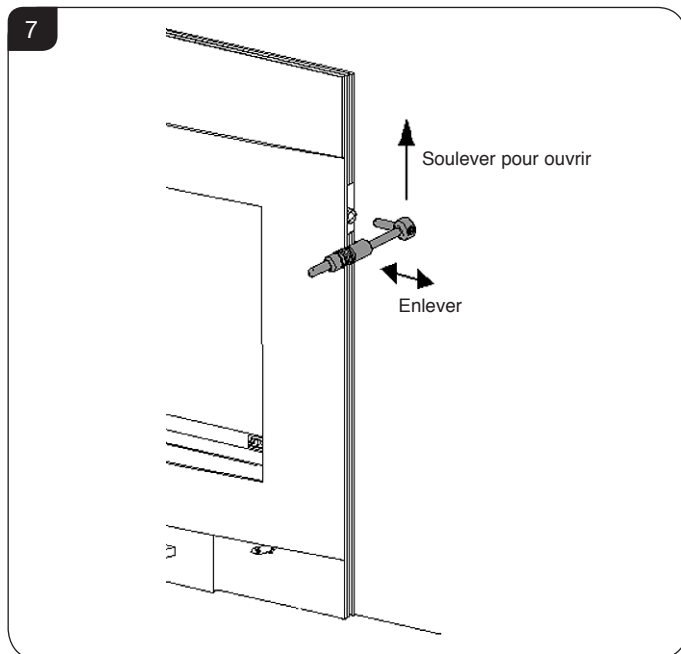
RIVA



RIVA AVANTI

1.16 Riva 66 Avanti

Pour l'ouverture et la fermeture de la porte utiliser l'outil fourni avec l'appareil, voir Schéma 7.



AVERTISSEMENT



Cet appareil de chauffage n'émettra pas de fumée dans la pièce s'il est correctement installé, utilisé et entretenu. De la fumée peut s'échapper occasionnellement pendant le vidage du bac à cendres ou lors du remplissage de combustible.

L'émission persistante de fumée est potentiellement dangereuse et elle ne doit pas être tolérée.

Si l'émission de fumée persiste :

- Ouvrir les portes et les fenêtres pour ventiler la pièce
- Quitter la pièce.
- Laisser brûler complètement le combustible ou vider le foyer en prenant toutes les précautions nécessaires
- Vérifier que la cheminée n'est pas obstruée et la ramoner le cas échéant
- Ne pas tenter de rallumer le poêle avant d'avoir identifié la cause de l'émission de fumée et remédié à ce dysfonctionnement.
- Demander au besoin conseil à un expert.
- Tous les appareils à foyer ouvert peuvent être affectés par des conditions atmosphériques temporaires capables de repousser la fumée dans la maison. C'est pour cela qu'un détecteur électronique de monoxyde de carbone conforme à la dernière édition de la norme BSEN50292 doit être installé dans la même pièce que l'appareil. La présence d'une alarme ne doit pas être considérée comme un substitut pour un entretien et une maintenance régulière de l'appareil et de la cheminée.

SI L'ALARME SE DÉCLENCHE SUIVRE LES INSTRUCTIONS INDIQUÉES DANS L'AVERTISSEMENT CI-DESSUS.

2. Utilisation De L'appareil Pour La Première Fois

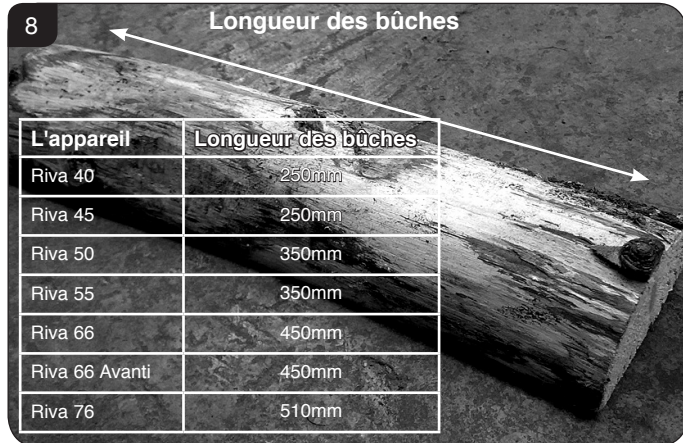
- 2.1 Pour permettre au poêle de se stabiliser et aux colles et peintures de durcir, utiliser le poêle à une puissance modérée pendant les premiers jours.
- 2.2 Ne pas toucher la peinture pendant la période initiale d'utilisation.
- 2.3 Pendant cette période, la surface de l'appareil émet des odeurs désagréables. S'assurer que la pièce est bien ventilée pour éviter l'accumulation de vapeurs
- 2.4 Veuillez noter que les cordons d'étanchéité peuvent se décolorer durant l'utilisation. Ceci est normal.

Mise En Route/Instructions d'Utilisation

3. Combustibles Recommandés

3.1 Bûches de bois :

Ne brûler que du bois bien séché dont le taux d'humidité est inférieur à 20%. Laisser sécher le bois coupé à la longueur pendant 18 à 24 mois avant de l'utiliser.



Tous les modèles : diamètre maximum des bûches 127 mm (5 pouces)

Le bois de mauvaise qualité :

- A un faible rendement de combustion
- Produit de la condensation nuisible
- Réduit l'efficacité de l'air de nettoyage et la durée de vie du poêle

Ne pas brûler de bois de construction, de bois peint ou imprégné de produit / traité, ni de produits manufacturés en bois ou des planches de palettes.

3.2 Combustible solide :

- Ne brûler que de l'antracite ou des briquettes non fumigènes manufacturées et appropriées à une utilisation dans les appareils de chauffage fermés.

Ne pas brûler de charbon bitumineux, ni de pétrocoker ou d'autres combustibles à base de pétrole, la garantie du produit serait alors invalidée.

3.3 Consommation de combustible.

Testée à la puissance nominale conforme à la norme EN 13229: 2001 pour une utilisation intermittente:

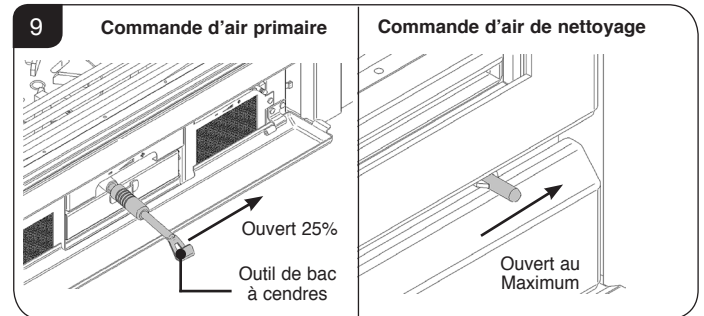
Description	Consommation de combustible	
	Kg/hour Bois	Kg/hour Briquette Combustible non-fumigène
Riva 40	1.6	0.8
Riva 45	1.6	0.8
Riva 50	2.4	1.2
Riva 55	2.4	1.2
Riva 66	2.6	1.2
Riva 66 Avanti	2.6	1.2
Riva 76	2.6	N/A

Un certain nombre de facteurs peuvent affecter la performance du poêle. Voir la section dépannage pour les détails.

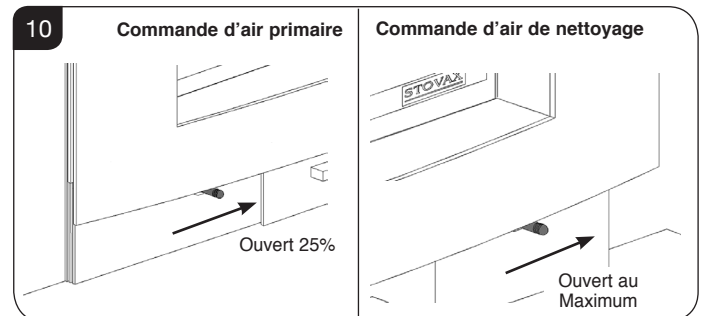
4. Allumage de l'appareil

- 4.1 Pour obtenir les meilleurs résultats régler les commandes d'air, voir Schéma 9/10.

RIVA 40, 45, 50, 55, 66, 76



RIVA 66 AVANTI



- 4.2 Placer quelques briquettes ou du papier avec du petit bois sec sur le foyer.
- 4.3 Allumer le papier ou les allume-feu, voir Schéma 11.
- 4.4 Laisser la porte entrebâillée pendant que le feu prend et que la vitre chauffe pour éviter l'accumulation de condensation.

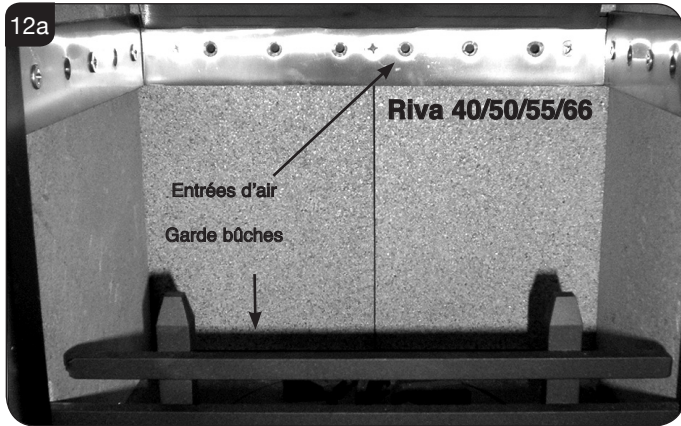


- 4.5 Ajouter des bûches plus grosses. Un nombre excessif de bûches peut étouffer le feu.

Instructions d'Utilisation

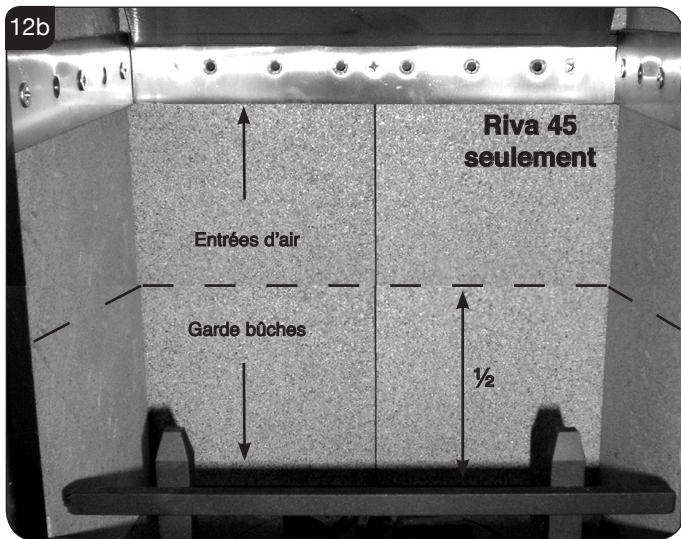
4.6 Riva 40/50/55/66 modèles:

Ne pas charger le combustible au-dessus du niveau de la garde de bûches et des entrées d'air de combustion secondaire à l'arrière du foyer, voir Schéma 12a.



4.7 Riva 45 modèles seulement:

Ne pas remplir plus de la moitié de la capacité du poêle avec du combustible, voir Schéma 12b.



4.8 Fermer la porte.

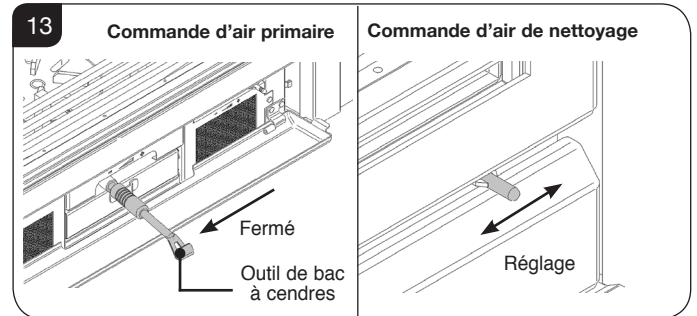
Ne pas laisser la porte ouverte à cause de l'excès de tirage qui peut entraîner une surchauffe et endommager l'appareil.

5. Utilisation De L'appareil

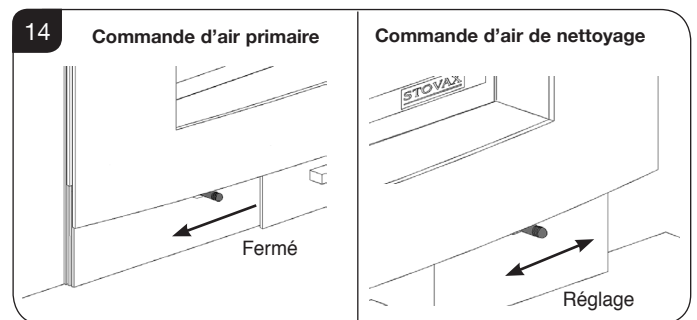
Combustion à bois

- 5.1 Fermer la commande d'air primaire et utiliser la commande d'air de nettoyage pour contrôler la vitesse de combustion lorsque la température, voir Schéma 13 ou 14.

RIVA 40, 45, 50, 55, 66, 76



RIVA 66 AVANTI



Le bois brûle mieux sur un lit de braises (environ 25 mm de profondeur).

- 5.2 Ne faites pas brûler de grandes quantités de combustible de façon prolongée lorsque la **commande Airwash** est fermée. Ceci réduit l'effet de nettoyage du verre de la fonction Airwash et entraîne l'accumulation de goudron et de créosote dans l'appareil et dans le conduit de cheminée.
- 5.3 Pour réduire la formation de goudron et de créosote, faire fonctionner l'appareil à haute température pendant une courte période au cours de son fonctionnement.
AVERTISSEMENT : NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL AVEC LA COMMANDE DE CIRCULATION D'AIR PRIMAIRE (PRIMARY) DE FAÇON PROLONGÉE CAR CECI PEUT ENTRAÎNER UNE SURCHAUFFE ET ENDOMMAGER L'APPAREIL DE FAÇON PERMANENTE.

L'expérience permet de régler le feu à sa convenance personnelle.

Instructions d'Utilisation

Ravitaillement en combustible

- 5.4 En fin de cycle de combustion, il est aussi avantageux d'ouvrir la commande primaire pendant quelques minutes. Cela permet d'augmenter la température du lit de cendres, de faciliter l'embrasement des nouvelles bûches et de maintenir la profondeur des cendres au minimum.
- 5.5 Étaler les braises uniformément sur la grille du foyer et ouvrir **la commande de l'air de nettoyage** à fond pendant quelques minutes avant de rajouter du combustible.
- 5.6 Brûler les nouvelles bûches à grand feu pendant quelques minutes avant de régler **le contrôle d'air de nettoyage**. Recharger le foyer souvent par petites quantités pour une combustion propre et efficace. Un supplément d'air de nettoyage augmentera le rendement calorifique, brûlera le combustible plus rapidement et maintiendra la vitre propre.

Des petites quantités **d'air primaire** peuvent parfois faciliter le maintien d'un lit de braises brûlantes.

Surcharge de combustible

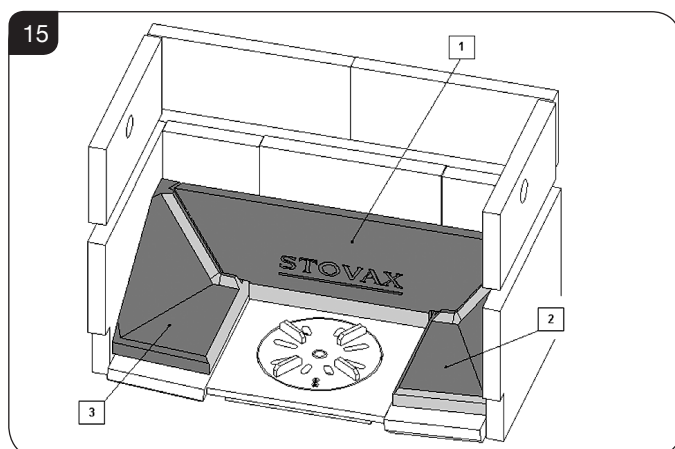
Il ne faut pas dépasser la quantité maximum de combustible spécifiée dans ce manuel ; toute surcharge peut engendrer une production de fumée excessive.

Commandes D'air

Si les commandes de circulation d'air restent entièrement ouvertes en cours de fonctionnement, l'appareil peut produire une quantité excessive de fumée. L'appareil ne doit pas être utilisé lorsque les commandes de circulation d'air ou la porte sont ouvertes, sauf indication contraire dans le manuel d'instruction (PM235).

Conversion des poêles à bois

- 5.7 Pour brûler du bois et des combustibles non fumigènes efficacement dans un poêle à bois, il est nécessaire d'installer un kit multicomcombustibles. Cela permet une combustion efficace du bois.



Numéros de pièce du kit multicomcombustibles :

L'appareil	Code produit
Riva 40 Family	RVAC082
Riva 55	RVAC101
Riva 66	RVAC002

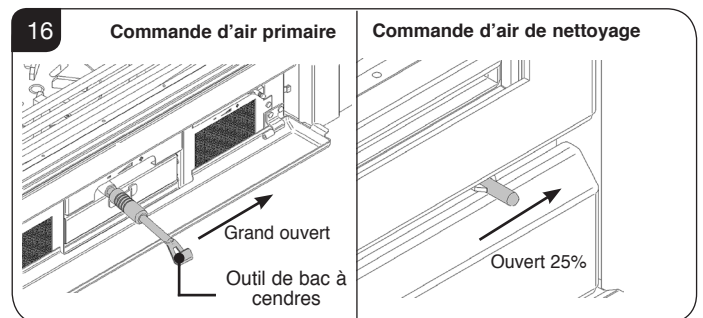
Uniquement pour utilisation avec les combustibles recommandés - **se reporter à la section Installation pour les détails d'installation.**

Multicomcombustibles

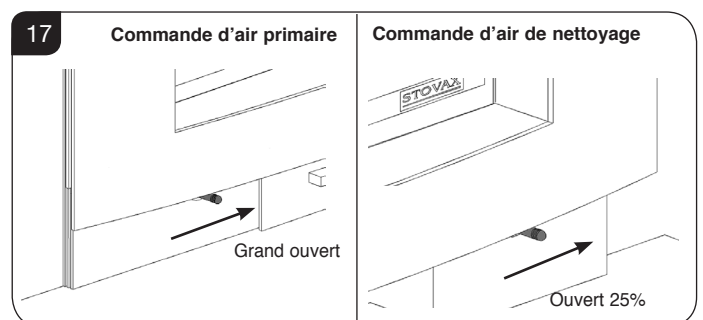
- 5.8 Pour brûler du bois et des combustibles sans fumée, il est nécessaire d'installer un kit multi-combustibles en fonte.
- 5.9 Attendre que la combustion soit bien établie avant d'ajouter du combustible solide :

Une fois la combustion établie, réduire la commande d'air de nettoyage à environ 25% de l'ouverture et contrôler le taux de combustion uniquement à l'aide de la commande d'air primaire.

RIVA 40, 45, 50, 55, 66, 76



RIVA 66 AVANTI



Instructions d'Utilisation

Ravitaillement en combustible

- 5.10 Enlever les cendres de la grille avant d'ajouter du combustible (voir Instructions d'utilisation, section 7).

Ouvrir complètement la **commande d'air primaire** pour activer les braises avant d'ajouter du combustible

Brûler le nouveau combustible à grand feu pendant quelques minutes avant de régler la **commande d'air primaire** à la puissance requise.

Recharger le foyer souvent par petites quantités pour une combustion propre et efficace.

Lors de la combustion de combustible solide, une augmentation de l'**air primaire** accroît le rendement calorifique et brûle le combustible plus rapidement.

Une petite quantité d'air de nettoyage peut parfois faciliter le maintien de la vitre propre, mais réduira l'efficacité.

- 5.11 L'expérience permet de régler le feu à sa convenance personnelle.

- 5.12 Ne pas brûler de grandes quantités de combustible en laissant la commande d'air primaire à faible puissance pendant de longues périodes de temps. Ceci réduit l'efficacité de l'air de nettoyage de la vitre et entraîne l'accumulation d'un dépôt.

- 5.13 En cours d'utilisation, la combustion à forte puissance pendant des courtes périodes élimine aussi les dépôts de goudron et de créosote.

AVERTISSEMENT : NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL AVEC LA COMMANDE DE CIRCULATION D'AIR PRIMAIRE (PRIMARY) DE FAÇON PROLONGÉE CAR CECI PEUT ENTRAÎNER UNE SURCHAUFFE ET ENDOMMAGER L'APPAREIL DE FAÇON PERMANENTE.

- 5.14 **Seuls l'antracite et les combustibles non fumigènes destinés aux appareils fermés doivent être brûlés dans cet appareil.**

- 5.15 **Ne pas brûler de charbon bitumineux, ni de pétrococo ou d'autres combustibles à base de pétrole, la garantie du produit serait alors invalidée.**

- 5.16 **Riva 40/50/55/66 modèles:**
Ne pas charger le combustible au-dessus du niveau de la garde de bûches et des entrées d'air de combustion secondaire à l'arrière du foyer, voir Schéma 12a.

Riva 45 modèles seulement:
Ne pas remplir plus de la moitié de la capacité du poêle avec du combustible, voir Schéma 12b.

Arrêt

- 5.17 Si du combustible brûle encore dans le foyer, Stovax recommande de ne pas fermer complètement les commandes d'air, sauf en cas de feu de cheminée (voir les conseils à la section 9). La fermeture des commandes alors que le feu est allumé entraîne une mauvaise combustion et quelquefois une accumulation de gaz qui peut créer un danger en s'enflammant.

- 5.18 Toujours maintenir un apport d'air suffisant pour obtenir des flammes dans le foyer.

- 5.19 S'il devient nécessaire d'éteindre l'appareil, faire monter les flammes pour brûler tout le combustible avant de fermer les commandes d'air.

6. Combustion Prolongée

- 6.1 Il est possible de faire fonctionner l'appareil pendant de longues périodes de temps. Pour ce faire :

— Enlever les cendres avant de recharger le poêle en combustible

— Brûler le nouveau combustible à haute température pendant quelques minutes avant de régler la commande d'air primaire.

— Régler les commandes d'air à faible puissance. Cela noircira graduellement la vitre qui s'éclaircira toutefois lorsque l'appareil fonctionnera à haute température pendant une courte durée.

7. Enlèvement Des Cendres

Ne pas laisser les cendres s'accumuler, car cela risque de provoquer des dommages et d'affecter sérieusement les performances de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Les cendres peuvent rester chaudes bien longtemps après que l'appareil soit éteint.

- 7.1 **Version bois uniquement.**

— Ouvrir la portes.

— Laisser une couche de cendres pour permettre le démarrage du nouveau feu. Le bois brûle mieux sur un lit de cendres (d'environ 25 mm d'épaisseur).

— Enlever les cendres avec une petite pelle et les placer dans un caddie à cendres Stovax (No. de pièce Stovax 4227) ou autre récipient adapté.

Ne pas déposer les cendres chaudes dans un récipient en plastique ou en tout autre matériau combustible.

— Vider les cendres au moins une fois par semaine.

- 7.2 **Versions multicom bustibles**

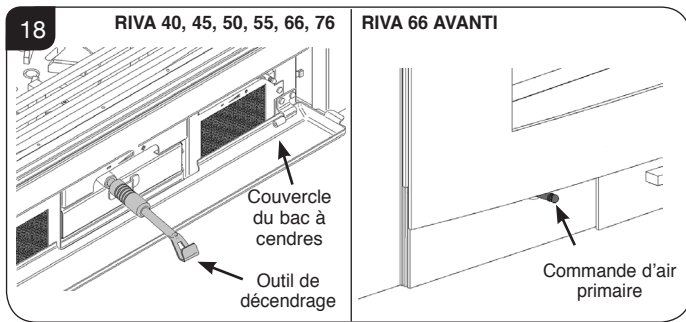
Vider l'appareil de ses cendres avant d'ajouter du nouveau combustible. Éviter l'accumulation de cendres sous de la grille, car cela risque de provoquer une défaillance prématurée.

— Ouvrir le couvercle du bac à cendres, voir Schéma 18. (Pas les modèles Riva Avanti)

— Insérer l'outil de décentrage dans le bossage comme l'indique le schéma 12. (Pas les modèles Riva Avanti)

Pour les modèles Riva Avanti, utiliser la commande primaire de circulation d'air.

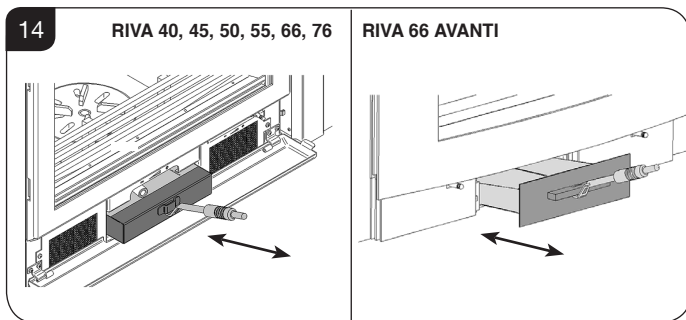
Soins et maintenance



— Actionner l'outil de décentrage/ Commande d'air primaire de l'avant vers l'arrière 3 ou 4 fois pour faire tomber les cendres. Ne pas forcer la poignée au-delà de sa butée naturelle. Les cendres tomberont dans le bac à cendres.

AVERTISSEMENT : Les cendres peuvent rester chaudes bien longtemps après que l'appareil soit éteint.

- 7.3 Mettre des gants, puis enlever avec précaution le bac à cendres à l'aide de l'outil fourni, voir schéma 19.



- 7.4 Déposer les cendres dans un caddie à cendres Stovax (No. de pièce Stovax 4227) ou un autre récipient approprié.
- 7.5 Vérifier et vider les cendres aussi souvent que possible, lors de la combustion de combustible solide.
- 7.6 Vider les cendres au moins une fois par semaine.
- 7.7 Ne pas déposer les cendres chaudes dans un récipient en plastique ou en tout autre matériau combustible.

8. Combustion Excessive

- 8.1 Ne pas charger le foyer excessivement en combustible ou laisser le feu brûler à sa puissance maximum pendant de longues périodes au risque de surchauffer le poêle.
NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL PENDANT DE LONGUES PÉRIODES DE TEMPS EN LAISSANT LA COMMANDE D'AIR PRIMAIRE OUVERTE AU RISQUE DE PROVOQUER UNE SURCHAUFFE ET DES DOMMAGES PERMANENTS.
- 8.2 **Une combustion excessive peut provoquer des dommages permanents de l'appareil et invalider la garantie du produit.**

9. Feu De Cheminée

- 9.1 **En cas de feu de cheminée :**

- Fermer immédiatement toutes les commandes d'air.
- Évacuer le bâtiment.
- Appeler les pompiers.
- **Ne pas rentrer dans le bâtiment avant d'avoir été informé qu'il n'y a plus de danger.**

- 9.2 **Ne pas rallumer le poêle après un feu de cheminée avant que :**

a) **Le poêle ait été inspecté par un installateur agréé et que ce dernier confirme que son utilisation ne présente aucun danger**

b) Le conduit de fumée et la cheminée aient été inspectés et ramonés par un technicien qualifié, qui confirme que le système est structurellement intact et qu'il n'y a aucune obstruction.

c) **Les réparations requises soient effectuées.** Utiliser uniquement des pièces de rechange Stovax authentiques pour garantir le bon rendement du poêle en toute sécurité.

10. Nettoyage Général

- 10.1 Nettoyer et inspecter l'appareil régulièrement, particulièrement en périodes d'utilisation intensive. Le nettoyage régulier et la bonne maintenance du poêle garantissent des années de service en toute sécurité.
- 10.2 Laisser le poêle refroidir complètement pour éviter tous risques de brûlure .
- 10.3 Nettoyer le poêle régulièrement en fonction de l'intensité d'utilisation
- 10.4 Enlever les cendres entièrement. (Voir Instructions d'utilisation, section 7).
- 10.5 Vérifier que les éléments internes ne sont pas endommagés et qu'il n'y a pas d'accumulation évidente de suie, de cendres ou de débris au-dessus du ou des déflecteurs (ils se trouvent dans la partie supérieure du foyer). Utiliser une lampe électrique le cas échéant.
- 10.6 En cas d'accumulation de débris au-dessus du ou des déflecteurs, veuillez soit :
- Faire ramoner la cheminée (voir instructions concernant les soins et la maintenance, section 12).
 - Enlever les déflecteurs et dégager les débris. (Voir Instructions avant installation, section 4).
- 10.7 Pour restaurer les surfaces peintes, utiliser la peinture Stovax Riva Midnight Noir.

Ne pas utiliser de nettoyant en aérosol près d'un poêle allumé.

Soins et maintenance

11. Nettoyage De La Vitre

- 11.1 Pour éviter que la vitre se salisse, utiliser correctement le dispositif d'air de nettoyage et des combustibles de bonne qualité. Utiliser le réglage suralimentation pour éliminer toute accumulation.
- 11.2 Il est parfois nécessaire de procéder à de plus amples opérations de nettoyage.
Avant de procéder, laisser l'appareil refroidir complètement. Ne pas nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.
- 11.3 **Sur les appareils dotés d'une vitre sérigraphiée ne pas utiliser de nettoyants très alcalins ou acides tels que le Gel nettoyant Stovax, car ces produits de nettoyage agressifs sont conçus pour une utilisation sur des vitres transparentes très sales. Sur les surfaces en verre sérigraphié, utilisez le Nettoyant vitres Stovax (Stovax n° 4103). Sa formule est mieux adaptée à cette opération.**
- 11.4 Avant d'appliquer tout produit de nettoyage, retirer la poussière et la suie non incrustée à l'aide d'un chiffon humide.
- 11.5 Utiliser un nettoyant pour vitres approprié. Imprégner un chiffon de liquide de nettoyage avant de l'appliquer sur la vitre. Procéder soigneusement, sans appliquer de quantité excessive de produit. Essayer d'éviter tout écoulement du produit : celui-ci pourrait imprégner les joints d'étanchéité tout autour de la vitre.
La suie peut également contenir des particules acides ayant un effet corrosif néfaste sur le verre sérigraphié.
- 11.6 Retirer les salissures à l'aide d'un chiffon humide puis essuyer jusqu'à ce que la surface soit sèche.
- 11.7 Avant de rallumer l'appareil, s'assurer que la vitre est complètement sèche.
Si le joint d'étanchéité a absorbé l'excédent de produit nettoyant, il est conseillé de remplacer la corde dès que possible afin de préserver l'aspect sérigraphié de la vitre.

12. Ramonage De La Cheminée

- 12.1 Pour assurer un fonctionnement efficace du poêle en toute sécurité, la cheminée et le conduit de fumée doivent être ramonés au moins une fois par an par un technicien qualifié.

Si l'appareil est utilisé constamment tout au long de l'année, ou s'il est utilisé pour brûler du bois, il est recommandé de ramoner plus souvent.

La meilleure période pour effectuer le ramonage est au début de la saison froide.
- 12.2 La cheminée, le conduit de fumée et les branchements du conduit sur le poêle le cas échéant, doivent être régulièrement nettoyés..
- 12.3 S'assurer de l'accessibilité adéquate des portes de nettoyage s'il n'est pas possible de ramoner par la cheminée.
- 12.4 Si la cheminée a été auparavant utilisée avec un foyer ouvert, elle doit être ramonée une deuxième fois après un mois d'utilisation régulière suivant son installation.

13. Entretien De L'appareil

Stovax propose une gamme de produits et d'accessoires de nettoyage et de maintenance permettant de maintenir le poêle en bon état de fonctionnement.
Votre revendeur Stovax est en mesure de vous conseiller sur les pièces appropriées à votre poêle et vous fournir des pièces de rechange d'origine comme une vitre de remplacement, les cordons d'étanchéité de porte et les briques réfractaires. Consulter la gamme étendue de produits sur www.stovax.fr en cliquant sur Accessoires. De plus, il est recommandé de faire effectuer un service annuel par un technicien compétent pour maintenir votre poêle dans les meilleures conditions possible.



14. Utilisation Saisonnière

- 14.1 Nettoyer et réviser le poêle s'il ne doit pas être utilisé pendant la saison chaude, conformément aux instructions de la section Maintenance et révision.
- 14.2 Ouvrir les commandes d'air à 50% pour assurer la ventilation de l'intérieur du poêle et éviter la formation de condensation.
- 14.3 Avant de rallumer le poêle :
 - Retirer les déflecteurs.
 - Enlever tous les débris qui auraient pu s'accumuler.
 - Vérifier que le conduit de fumée n'est pas obstrué.

15. Extras en option

Kit de ventilateur

- 15.1 Cet appareil peut être équipé d'un kit de ventilateur de convection disponible en option. Le ventilateur doit être installé au moment de l'installation. Pour connaître les procédures d'installation et de fonctionnement, veuillez vous reporter aux instructions fournies avec le kit de ventilateur - pièce Stovax n° PM266.

Kit de conduite d'air chaud

- 15.2 Cet appareil peut être équipé d'un kit optionnel de conduite d'air chaud qui aide à faire circuler l'air vers d'autres pièces de la maison.
Afin de respecter les règlements en matière de construction, il est possible qu'il faille installer un système de ventilation supplémentaire.
La conduite doit être installée au moment de l'installation.
Pour connaître les procédures d'installation et de fonctionnement, veuillez vous reporter aux instructions fournies avec le kit de conduite d'air chaud - pièce Stovax n° PM509.

Kit de contrôle de la fumée

- 15.3 Certains appareils peuvent être modifiés pour brûler du bois dans une zone où la fumée est contrôlée. Pour obtenir plus de détails sur le kit de contrôle de la fumée de cet appareil, veuillez contacter votre revendeur.

REMARQUE : Ces appareils ont fait l'objet de tests indépendants à la norme PD6434 et sont exonérés des contrôles s'appliquant généralement aux zones de contrôle des fumées. Ils sont donc considérés adaptés à un usage dans les zones de contrôle des fumées lorsqu'ils brûlent du bois et **UNIQUEMENT** lorsqu'ils sont installés avec le kit pertinent de contrôle des fumées.

Dépannage

Dépannage

	Symptôme	Cause	Solution
UTILISATION	Problème d'allumage de l'appareil et difficulté à maintenir son fonctionnement correct.	Faible tirage du conduit de fumée.	Consulter votre installateur.
		Bois humide (plus de 20 % d'humidité).	Utiliser du bois sec (moins de 20 % d'humidité).
	Contrôle insuffisant de la combustion.	Fort tirage du conduit de fumée.	Consulter votre installateur.
	Courtes durées de combustion.	Bois humide (plus de 20 % d'humidité).	Utiliser du bois sec (moins de 20 % d'humidité).
	Puissance calorifique excessive (Combustion excessive).	Fort tirage du conduit de fumée.	Consulter votre installateur.
		Commande d'air laissée entièrement ouverte.	Fermer la commande d'air pour réduire le rendement.
	Faible puissance calorifique.	Faible tirage du conduit de fumée.	Demander conseil à votre installateur sur le système de conduit de fumée le plus approprié.
Bois humide (plus de 20 % d'humidité).		Utiliser du bois sec (moins de 20 % d'humidité).	
Consommation excessive de combustible.	Fort tirage du conduit de fumée.	Demander conseil à votre installateur sur le système de conduit de fumée le plus approprié.	
	Bois trop sec.	Ne pas utiliser de bois de charpente ou du bois de palette.	
ÉMISSIONS DE FUMÉE	Fumée et petites flammes.	Bois humide (plus de 20 % d'humidité).	Utiliser du bois sec (moins de 20 % d'humidité).
	Refoulements intermittents de fumée dans la pièce lorsque la porte de l'appareil est ouverte.	Faible tirage du conduit de fumée.	Demander conseil à votre installateur sur le système de conduit de fumée le plus approprié.
		Ventilation d'air supplémentaire dans le bâtiment inappropriée.	Consulter votre installateur.
	Refoulements continuels de fumée dans la pièce lorsque l'appareil est utilisé.	Obstruction dans le conduit de fumée.	Vérifier que le conduit de fumée n'est pas obstrué. Ne pas réutiliser l'appareil avant d'avoir identifié la cause du refoulement. Demander conseil à votre installateur.
Fumée bleue/grise à la sortie de la cheminée.	Bois humide (plus de 20 % d'humidité).	Utiliser du bois sec (moins de 20 % d'humidité).	
CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES DÉFAVORABLES	Les jours de grand vent, refoulements intermittents de fumée dans la pièce lorsque la porte de l'appareil est ouverte.	Refoulement de cheminée dû aux turbulences d'air causées par les bâtiments ou les arbres alentours.	Les conditions météorologiques associées à la position de la sortie de la cheminée peuvent avoir un effet sur la performance de l'appareil. Consulter votre installateur.
	Les jours calmes, refoulement intermittents de fumée dans la pièce lorsque la porte de l'appareil est ouverte.	Mauvais tirage dû à un conduit de cheminée surdimensionné.	Les conditions météorologiques associées à la position de la sortie de la cheminée peuvent avoir un effet sur la performance de l'appareil. Consulter votre installateur.
	Problèmes d'allumage et de combustion les jours humides/pluvieux.	Basse température du conduit de cheminée / pluie à l'intérieur du conduit.	Utiliser du bois de bonne qualité pour allumer et entretenir le feu, consulter votre installateur pour l'installation d'une mitre.
	Bruit de vent dans la commande d'air.	Fort tirage du conduit de fumée.	Demander conseil à votre installateur sur le système de conduit de fumée le plus approprié.

	Symptôme	Cause	Solution
L'APPAREIL	Accumulation rapide de crésote dans la cheminée.	Bois humide (plus de 20 % d'humidité).	Utiliser du bois sec (moins de 20 % d'humidité). Faire fonctionner l'appareil à haute température pendant des courtes périodes à chaque fois que l'appareil est allumé pour éviter les fortes accumulations de goudron et de crésote.
	Fuites de goudron au niveau des joints du conduit de fumée.	Appareil utilisé continuellement à basse température.	Faire fonctionner l'appareil à haute température pendant des courtes périodes à chaque fois que l'appareil est allumé pour éviter les fortes accumulations de goudron et de crésote. Voir l'utilisation correcte de la commande d'air dans les instructions d'utilisation.
		Utilisation de bois de mauvaise qualité.	Utiliser du bois sec (moins de 20 % d'humidité).
	Forte odeur âcre après l'allumage de l'appareil.	Appareil utilisé continuellement à faible rendement.	Utiliser l'appareil à pleine puissance pendant des courtes périodes. Voir l'utilisation correcte de la commande d'air dans les instructions d'utilisation.
		Utilisation de bois de mauvaise qualité.	Utiliser du bois sec (moins de 20 % d'humidité).
	Bruit de vent dans la commande d'air.	Fort tirage du conduit de fumée.	Demander conseil à votre installateur sur le système de conduit de fumée le plus approprié.
	Briques réfractaires encrassées.	Bois humide (plus de 20 % d'humidité).	Utiliser du bois sec (moins de 20 % d'humidité).
	Vitre sale.	Bois humide (plus de 20 % d'humidité).	Utiliser du bois sec (moins de 20 % d'humidité).
	Noircissement de la vitre.	Utilisation de bois de mauvaise qualité.	Utiliser du bois sec (moins de 20 % d'humidité).
		Faible tirage du conduit de fumée.	Demander conseil à votre installateur sur le système de conduit de fumée le plus approprié.
Utilisation incorrecte des commandes d'air.		Voir l'utilisation correcte de la commande d'air dans les instructions d'utilisation.	
Appareil utilisé continuellement à basse température.		Utiliser l'appareil à pleine puissance pendant des courtes périodes. Voir l'utilisation correcte de la commande d'air dans les instructions d'utilisation.	

CONDUITS DE FUMÉE	Le système de conduit de fumée a deux fonctions principales :
	<ul style="list-style-type: none"> - Évacuer en toute sécurité la fumée, les vapeurs et les gaz de combustion du bâtiment. - Créer un tirage suffisant (aspiration) dans l'appareil pour maintenir la combustion.
	Le tirage est provoqué par l'élévation des gaz chauds lorsque l'appareil est allumé.
	Le goudron et la crésote sont une cause majeure de feux de cheminée. Si l'accumulation de goudron dans l'appareil présente des problèmes, consulter un ramoneur avant de continuer à utiliser l'appareil.
	Pour obtenir des conseils sur la correction de problèmes de conduit de fumée persistants, consulter un technicien de chauffage qualifié avant de continuer à utiliser l'appareil.

Liste des vérifications pour l'installation

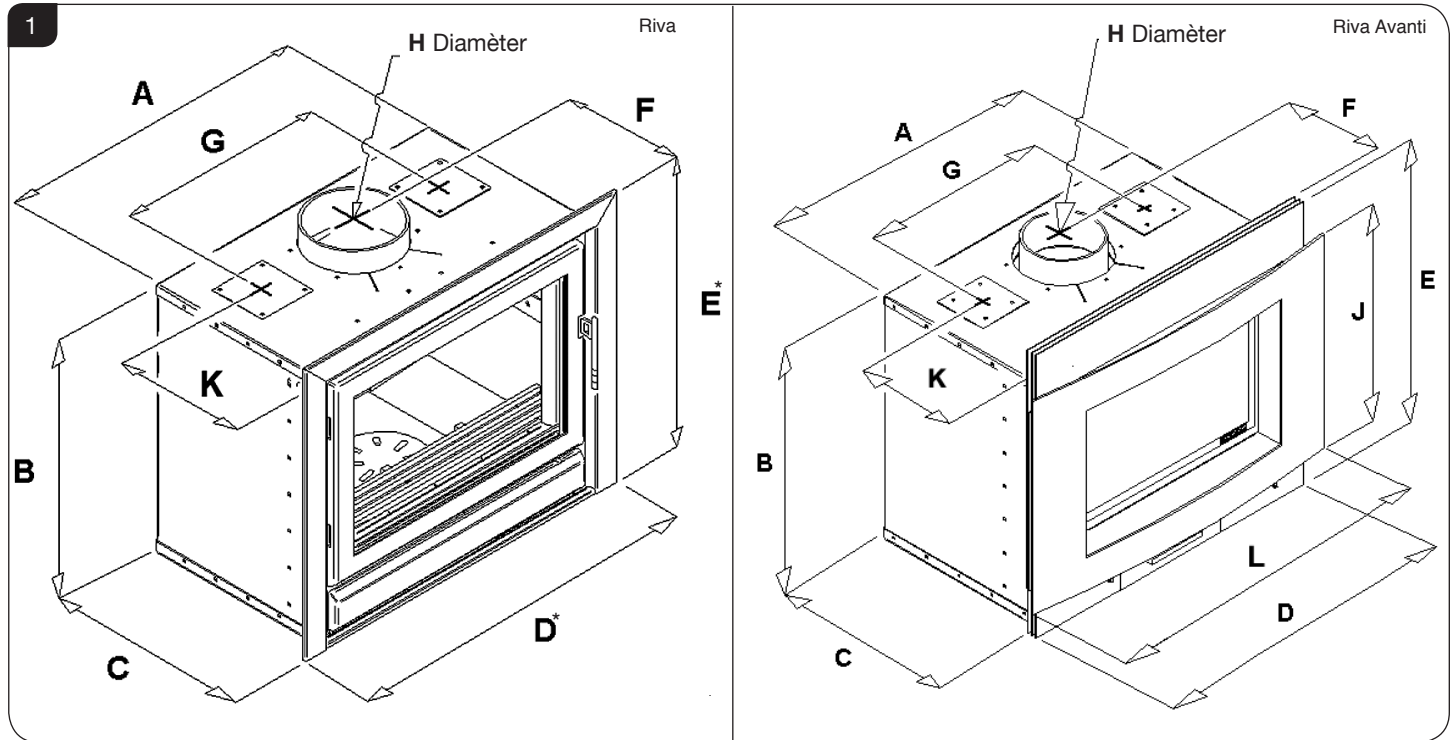
Veuillez noter

Cette section est une présentation générale de la performance du produit et contient les informations essentielles requises pour l'installation de l'appareil.

Elle s'adresse aux techniciens qualifiés déjà familiarisés avec les produits Stovax.

Pour de plus amples détails et des compléments d'informations, veuillez vous reporter à l'annexe technique à la fin de ce manuel.

1. Riva Dimensions



	Riva 40 RV40	Riva 45 RV45	Riva 50 RV50	Riva 55 RV55	Riva 66 RV66	Riva 66 Avanti RV66 AVC	Riva 76 RV76
A	400mm	400mm	540mm	540mm	650mm	650mm	760mm
B	550mm	660mm	550mm	660mm	550mm	550mm	630mm
C	350mm	350mm	350mm	350mm	395mm	395mm	395mm
D	492mm	492mm	632mm	632mm	742mm	694mm	862mm
E	599mm	709mm	599mm	709mm	599mm	636mm	678mm
F	234mm	234mm	234mm	234mm	248mm	248mm	248mm
G	N/A	N/A	360mm	360mm	420mm	420mm	540mm
H	128mm	128mm	128mm	128mm	153mm	153mm	153mm
J	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	480mm	N/A
K	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	755mm	N/A
L	N/A	N/A	N/A	N/A	248mm	248mm	208mm

Toutes les dimensions sont en mm (25.4 mm = 1")

Liste des vérifications pour l'installation

2. Informations essentielles

GÉNÉRALITÉS	Modèle:			Riva 40	Riva 45	Riva 50	Riva 55	Riva 66	Riva 66 Avanti	Riva 76
	Riva Multi-fuel Cassette									
	Puissance nominale	Bois	kW	4.9	5.0	7.0	8	8	8	9
		Combustible solide	kW	4.9	5.0	7.0	8	8	8	N/A
	Efficacité	Bois	%	77	80	80	82	80	80	78
		Combustible solide	%	82	83	83	84	76	76	N/A
	CO @ 13% O ₂	Bois	%	0.20	0.16	0.16	0.11	0.18	0.18	0.22
		Combustible solide	%	0.28	0.17	0.17	0.07	0.10	0.10	N/A
	Poids		Kg	70	80	80	90	101	121	125
	Combustibles recommandés	Bois	Bois sec (taux d'humidité inférieur à 20%)							
Combustible solide		Briquette de combustible non fumigène appropriées pour foyers fermés (Ancit-Phuracite-Taybrite-Homefire Ovals)								

Testés aux normes EN 13229 pour utilisation intermittente

CONDUIT DE FUMÉE	Taille du conduit de fumée/cheminée	Sans conduit interne Circulaire (diamètre)	mm	128	128	128	128	153	153	153	
			inch	5	5	5	5	6	6	6	
		Sans conduit interne Carré (diamètre)	mm	135	135	135	135	135	135	135	135
			inch	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂
		Avec conduit interne ou dispositif fabriqué en usine (diamètre) installé en conformité avec les instructions du fabricant	mm	128	128	128	128	153	153	153	
			inch	5	5	5	5	5	6	6	
	Conduit de fumée/cheminée (*hauteur minimum)	Tous les produits ** La hauteur minimale du conduit ou de la cheminée doit être de 4,50 m de l'âtre à la partie supérieure du conduit, sans sections horizontales, avec un maximum de 4 coudes d'un angle inférieur à 45°		m	4.5	4.5	4.5	4.5	4.5	4.5	4.5
				feet	13	1.3	1.3	13	13	13	13
	Tirage dans le conduit	Min	mm Pa	10	10	10	10	10	10	10	
		Nominal		15	15	15	15	15	15	15	
Max		20		20	20	20	20	20	20		
Débit de masse de gaz dans le conduit	Bois	g/s	5.8	7.0	7.0	8.3	7.4	7.4	6.0		
	Combustible solide	g/s	5.2	7.6	7.6	9.9	8.1	8.1	N/A		
Température du gaz dans le conduit au niveau de emboîtement	Bois	°C	444	444	468	492	388	388	345		
	Combustible solide	°C	444	444	468	492	388	388	N/A		
Sortie de conduit Six (Option par le haut/arrière)	All	mm	128	128	128	128	153	153	153		
		inch	5	5	5	5	6	6	6		

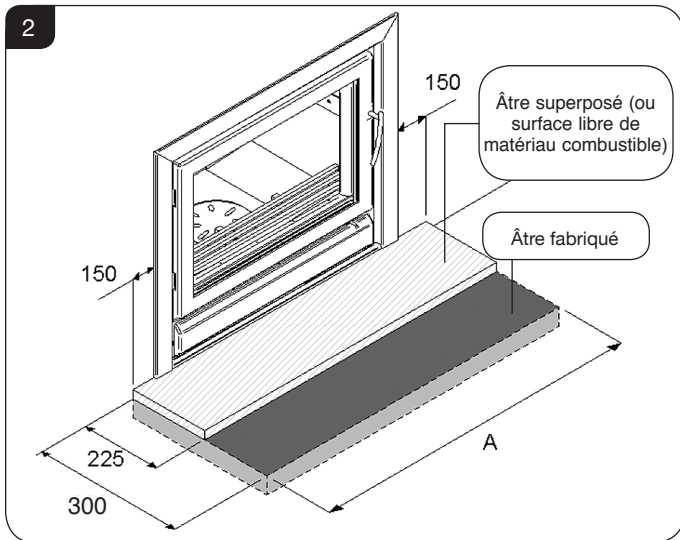
Spéc. européenne min. pour les conduits de fumée - T400 NZ D3 G

VENTILATION	A) Habitations de construction traditionnelle		B) Habitations de construction moderne							
	• Où les fuites sont supérieures à 5 m ³ /h/m ² .		• Où les fuites sont inférieures à 5 m ³ /h/m ² .							
	• Ventilation normalement requise = 550 mm ² par kW au-dessus de 5 kW.		• Ventilation normalement requise = 550 mm ² par kW.							
	A	Ventilation supplémentaire	mm ²	None	None	1100	1650	1650	1650	2200
			cm ²	None	None	11.00	16.50	16.50	16.50	22.00
in ²			None	None	1.77	2.66	2.66	2.66	3.55	
B	Ventilation supplémentaire	mm ²	2695	2750	3850	4400	4400	4400	4950	
		cm ²	26.95	27.50	38.50	44.00	44.00	44.00	49.50	
		in ²	4.35	4.44	6.21	7.10	7.10	7.10	7.99	

Pour les détails techniques complets sur la ventilation, voir l'annexe technique à la page 33.

Liste des vérifications pour l'installation

3. Dimensions minimales - Âtre

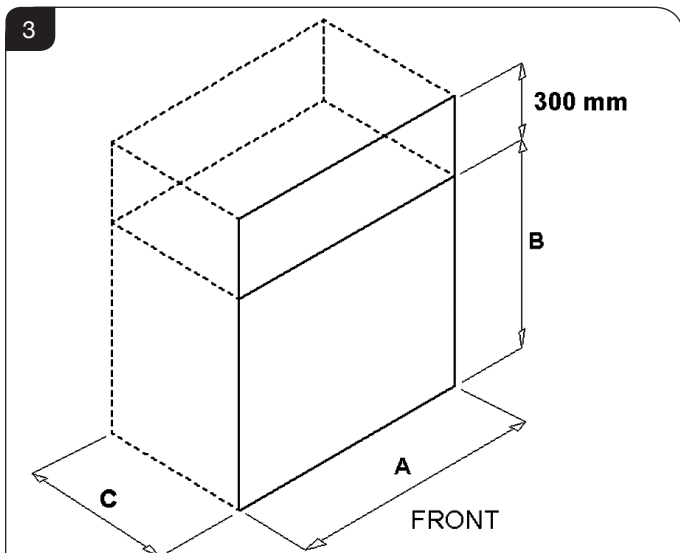


	Riva 40/45	Riva 50/55	Riva 66	Riva 66 Avanti	Riva 76
A	792mm	932mm	1042mm	1042mm	1162mm

En cas d'installation dans une position surélevée à plus de 200 mm du sol, il n'est pas nécessaire de construire un foyer. Cependant, le foyer superposé devra être rallongé.

4. Ouverture minimale

Pour faciliter l'installation, pratiquer une ouverture plus grande que les dimensions minimales dans la mesure du possible.



Riva 50/55/66/76 uniquement

En cas d'utilisation des conduits d'air de convection en option, augmenter la hauteur d'ouverture de 300 mm pour permettre d'effectuer le raccordement avant l'achèvement des travaux de construction.

Riva 66/76 uniquement

La dimension C peut être que de 355 mm en cas d'utilisation du kit de cadre de recouvrement. Envisager de laisser un espace de 20 mm entre le conduit de fumée et le linteau / manteau de cheminée.

	A	B	C †
Riva 40	410mm	560mm	360mm
Riva 45	410mm	670mm	360mm
Riva 50	550mm	560mm	360mm
Riva 55	550mm	670mm	360mm
Riva 66	660mm	560mm	405mm
Riva 66 Avanti	660mm	560mm	405mm
Riva 76	770mm	640mm	405mm

*Riva 66/76 uniquement

La dimension C peut être que de 355 mm en cas d'utilisation du kit de cadre de recouvrement. Riva 66/76 uniquement.

Pour obtenir des informations sur les cadres disponibles, veuillez prendre contact avec votre revendeur local.

Envisager de laisser un espace de 20 mm entre le conduit de fumée et le linteau /manteau de cheminée.

5. Distance Des Matériaux Combustibles

Ne pas poser de photos, un écran de télévision, des tableaux, des articles en porcelaine ou autres matériaux combustibles sur le mur ou près du poêle. Leur exposition à une haute température peut les endommager.

Ne pas placer de meubles ou d'autres appareils ménagers comme un sèche-linge à moins de 1 m du devant de cet appareil.

AVERTISSEMENT : Toute réserve de combustible ne doit pas être stockée sur ou à proximité de l'appareil. Veuillez ne conserver qu'une quantité de combustible suffisante pour un usage immédiat à proximité et ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant une période prolongée lorsqu'il y a du combustible à proximité.

6. Extras en option

Le Riva dispose de plusieurs options supplémentaires vous permettant d'améliorer la performance de votre appareil. Celles-ci doivent être considérées lors de la planification de l'installation.

Kit de ventilateur

6.1 Cet appareil peut être équipé d'un kit de ventilateur de convection disponible en option. Le ventilateur doit être installé au moment de l'installation. Pour connaître les procédures d'installation et de fonctionnement, veuillez vous reporter aux instructions fournies avec le kit de ventilateur - pièce Stovax n° PM266.

Liste des vérifications pour l'installation

Kit de conduite d'air chaud

- 6.2 Cet appareil peut être équipé d'un kit optionnel de conduite d'air chaud qui aide à faire circuler l'air vers d'autres pièces de la maison.
Afin de respecter les règlements en matière de construction, il est possible qu'il faille installer un système de ventilation supplémentaire.
La conduite doit être installée au moment de l'installation.
Pour connaître les procédures d'installation et de fonctionnement, veuillez vous reporter aux instructions fournies avec le kit de conduite d'air chaud - pièce Stovax n° PM509.

Kit de contrôle de la fumée

- 6.3 Certains appareils peuvent être modifiés pour brûler du bois dans une zone où la fumée est contrôlée. Pour obtenir plus de détails sur le kit de contrôle de la fumée de cet appareil, veuillez contacter votre revendeur.

REMARQUE : Ces appareils ont fait l'objet de tests indépendants à la norme PD6434 et sont exonérés des contrôles s'appliquant généralement aux zones de contrôle des fumées. Ils sont donc considérés adaptés à un usage dans les zones de contrôle des fumées lorsqu'ils brûlent du bois et **UNIQUEMENT** lorsqu'ils sont installés avec le kit pertinent de contrôle des fumées.

Instructions avant installation

1. Généralités

- 1.1 Pour faciliter l'installation de l'appareil, il est préférable d'enlever les composants internes avant de l'installer dans l'ouverture/ossature.

Liste Du Conditionnement

- Instructions d'utilisation et d'installation
- Carte de garantie
- Catalogue d'accessoires
- Paire de gants en cuir
- Kit de fixation (2 chevilles + 2 tirefonds)
- Clé hexagonale de 2,5 mm
- Clé hexagonale de 4 mm
- Clé hexagonale de 5 mm
- Outil de poignée de porte
- Outil de décendrage

Équipements Standard

- Air primaire (tirage sous la grille pour utilisation multicom bustibles)
 - Air de nettoyage (pour la combustion du bois et le nettoyage de la vitre)
 - Air secondaire réglé en usine (pour obtenir une combustion totale des gaz du conduit)
 - Mécanisme de grille pour l'enlèvement propre des cendre
 - Bac à cendres en acier inoxydable
 - Poignée de porte amovible
 - Options garniture / cadre interchangeable
 - Points de fixation du conduit d'air de convection préforés (pas pour le Riva 40)
 - Kit de ventilateur de convection en option - doit être installé uniquement avant l'installation (pas pour le Riva 40)
 - Kit de cadre de recouvrement - pour une ouverture de 350 mm (uniquement pour les Riva 66 et 76)
- 1.2 Pour obtenir les meilleurs résultats, enlever les composants suivants comme l'indiquent les instructions ci-dessous.

2. Démontage de la porte

RIVA 40, 45, 50, 55, 66, 76

(Outils requis – Aucun)

- 2.1 Pour enlever la porte du Riva MF :

Ouvrir la porte d'environ 25 mm.
Soulever la porte pour la dégager des charnières sur le côté gauche de la porte.

Déposer la porte sur une surface plate et souple de manière à protéger la peinture et la vitre.

- 2.2 Protéger le coin supérieur gauche de la porte pour éviter d'endommager la peinture.

RIVA 66 AVANTI

(Outils requis - tournevis à plat)

- 2.3 Pour enlever la porte du Riva Avanti :

Enlever l'axe de charnière. Pour ce faire, dévisser l'axe de la charnière du corps du Riva, puis le sortir de la charnière.

Supporter le poids de la porte avant d'enlever l'axe. La porte doit être maintenue fermée, une fois l'axe enlevé.

Débloquer le verrou de la porte pour la soulever et la dégager des charnières.

- 2.4 Déposer la porte sur une surface plate et souple de manière à protéger la peinture et la vitre.
- 2.5 Pour la remise en place de la porte, utiliser la procédure inverse. Ne pas faire reposer entièrement la porte sur le verrou lors de la remise en place, car cela risque de l'endommager.
- 2.6 Lors de l'enlèvement et de la remise en place de la porte, faire en sorte de supporter entièrement le poids de la porte, car elle est lourde.

3. Démontage Du Garde-Bûches

- 3.1 Pour enlever la retenue des bûches :

Soulever le garde-bûches hors des supports de fixation.

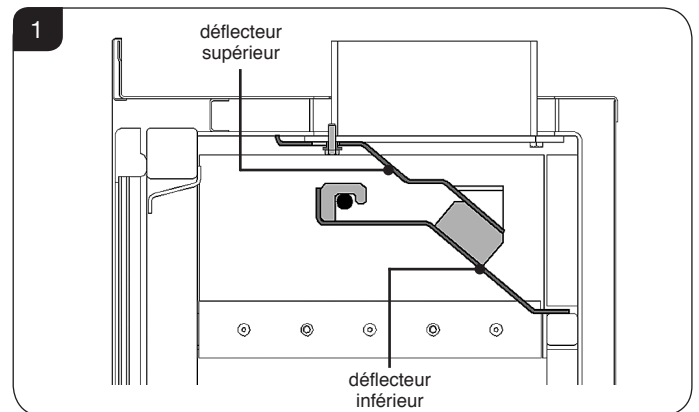
Faire tourner la pièce pour la sortir par l'ouverture. Ne jamais utiliser le poêle sans le garde-bûches en place..

4. Démontage Du Défecteurs (Tout)

(Outils requis – Aucun)

Le Riva est équipé d'un dispositif de défecteurs, composé d'un réflecteur supérieur et d'un réflecteur inférieur, voir Schéma 1.

Laisser l'appareil refroidir entièrement avant de retirer les défecteurs.



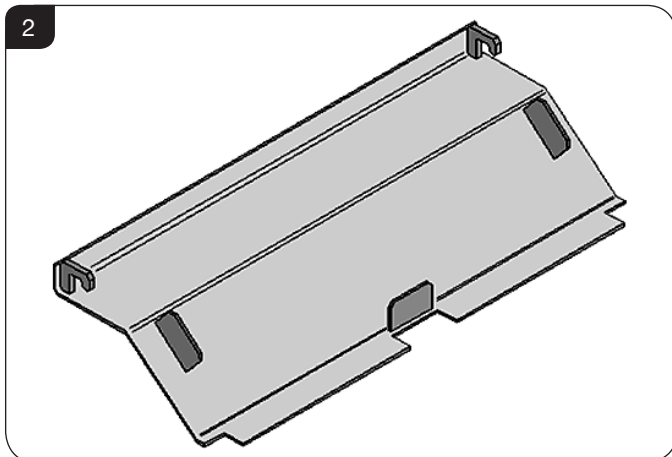
- 4.1 Retirer la retenue des bûches du poêle pour pouvoir accéder au foyer.

Instructions avant installation

4.2 Enlever le déflecteur inférieur, voir Schéma 2.

Soulevant le rebord avant de manière à le dégager des barres de support.
Tirer le déflecteur vers l'avant pour désengager le rebord arrière de son emplacement au-dessus des trous d'arrivée d'air.

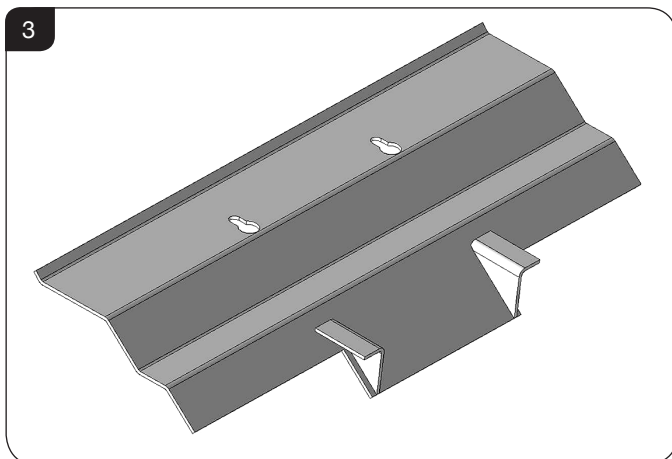
Tourner le déflecteur pour le sortir du foyer par l'ouverture de porte.



4.3 Enlever ensuite le déflecteur supérieur, voir schéma 3.

En le tirant vers l'avant pour le dégager des points de suspension situés sur le haut du foyer.

Tourner le déflecteur pour le sortir du foyer par l'ouverture de porte.



4.4 Suivre la procédure inverse pour remettre les briques en place.

4.5 Le déflecteur est conçu de manière à obtenir un fonctionnement sécurisé et efficace de l'appareil. Remplacer immédiatement tout déflecteur endommagé.

4.6 Ne Pas Modifier Les Déflecteurs

5. Démontage Des Briques Réfractaires (Tout)

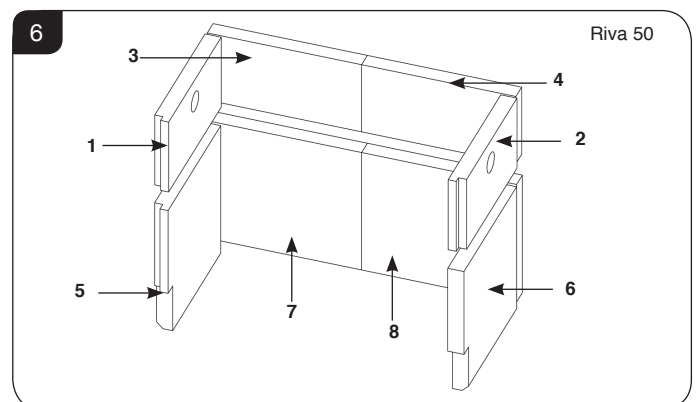
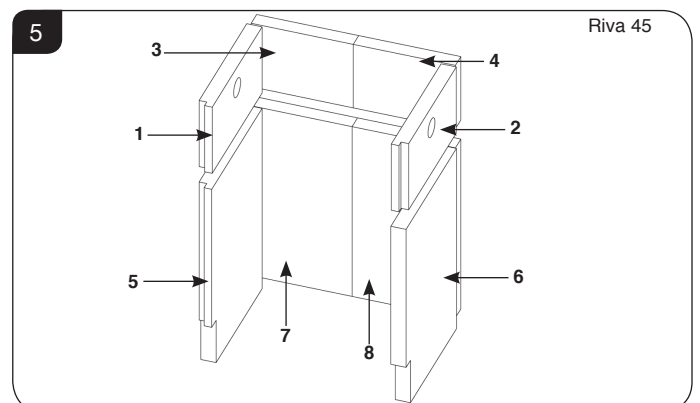
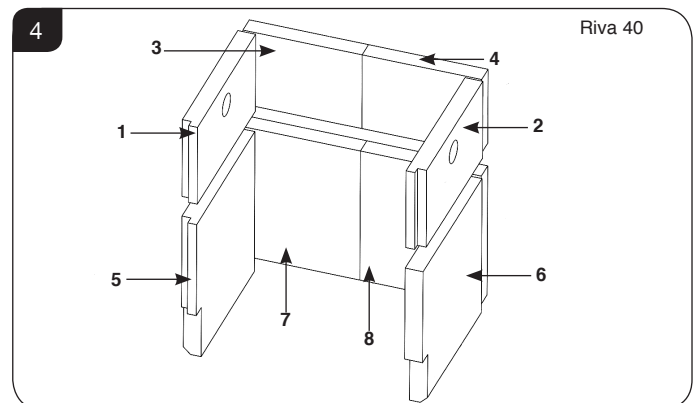
5.1 Enlever les briques réfractaires pour la maintenance routinière. Cette opération ne requiert aucun outil.

Laisser le poêle refroidir complètement avant d'enlever les briques.

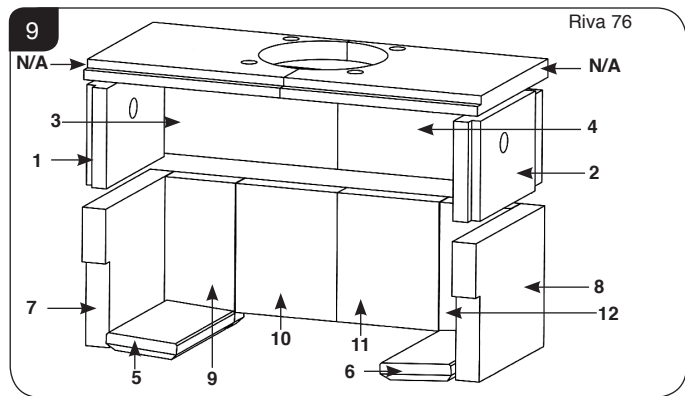
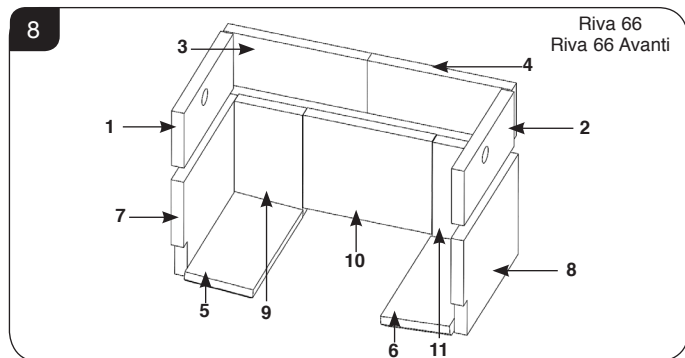
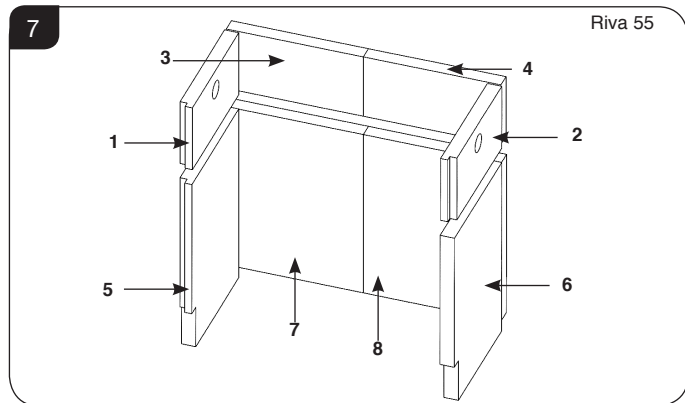
5.2 Faire attention lors de la manutention des briques car elles deviennent fragiles après utilisation. Leur durée de vie dépend du type de combustible utilisé et de l'intensité d'utilisation.

Remplacer les briques endommagées dès que possible

5.3 Après le retrait des déflecteurs et de la grille, l'enlèvement et la remise en place des briques doit se faire dans l'ordre indiqué aux Schémas 4-9.



Instructions avant installation



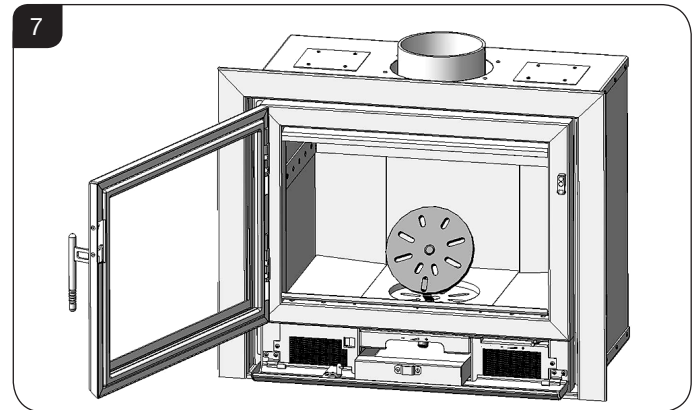
5.4 Remonter dans l'ordre inverse.

6. Enlèvement De La Grille Du Foyer

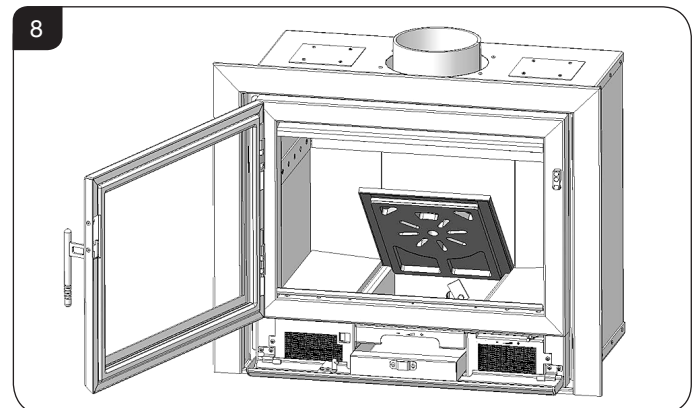
RIVA 40, 55, 66, 76

6.1 Pour enlever la grille :

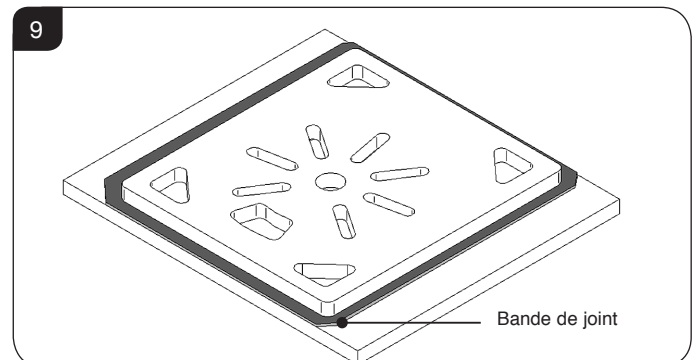
Enlever d'abord la grille centrale en faisant basculer vers le bas le bras de contrôle de la grille et levant la grille centrale verticalement.



6.2 Soulever ensuite la grille principale en premier par le devant, puis la faire tourner pour la dégager du foyer.



6.3 Veiller à ce que le joint d'étanchéité sous le dessous de la grille soit en bon état et installé correctement. Dans le cas contraire, le remplacer par un joint neuf (numéro de pièce Stovax 4998)



6.4 Pour la remise en place de la grille, utiliser la procédure inverse.

Instructions avant installation

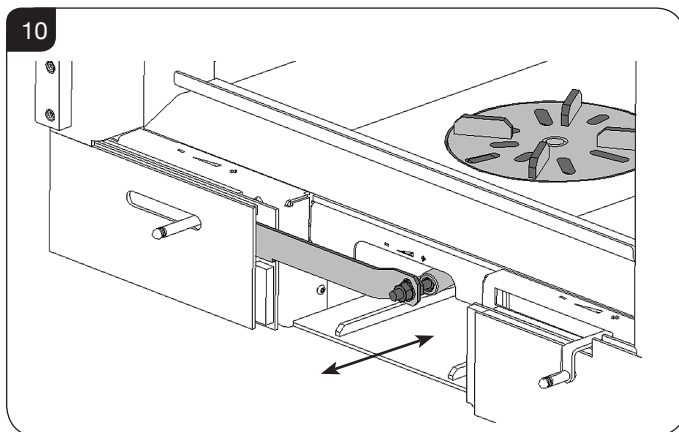
- 6.5 Veiller à ce que la grille principale repose bien à plat sur les supports latéraux et qu'il n'y ait aucun débris coincé en dessous. Vérifier que la grille centrale repose bien à plat et qu'elle puisse tourner librement sans aucun débris coincé en dessous.

RIVA AVANTI

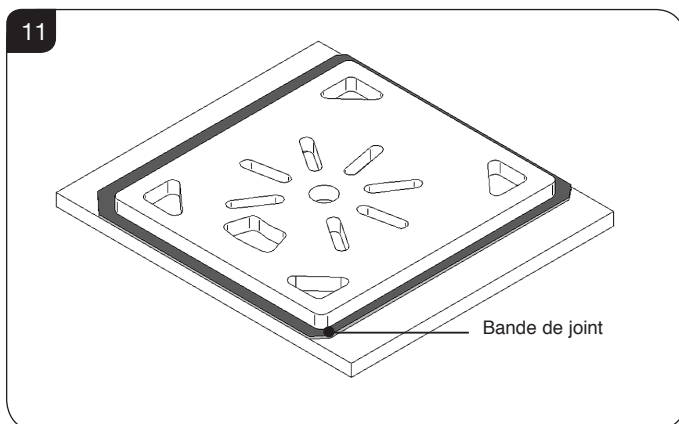
(Outils requis – Aucun)

- 6.6 Pour enlever la grille du foyer, enlever d'abord la grille centrale :

Débrancher la tringlerie de la grille.
Ouvrir entièrement la commande de l'air primaire.
Tirer la tringlerie vers l'avant pour débrancher la rotule.
Il est ensuite possible de dégager la grille centrale de l'intérieur du foyer.



- 6.7 Il est ensuite possible de dégager la grille principale du foyer.
- 6.8 Pour la remise en place de la grille, utiliser la procédure inverse.
- 6.9 Veiller à ce que le joint d'étanchéité sous le dessous de la grille soit en bon état et installé correctement. Dans le cas contraire, le remplacer par un joint neuf (numéro de pièce Stovax 4998)



- 6.10 Veiller à ce que la grille principale repose bien à plat sur les supports latéraux et qu'il n'y ait aucun débris coincé en dessous. Vérifier que la grille centrale repose bien à plat et qu'elle puisse tourner librement sans aucun débris coincé en dessous.

Instructions d'Installation

1. Installation D'appareil

Chaque installation est unique au bâtiment, il n'est donc pas possible de donner des détails appropriés à chaque site. L'installation doit être conforme à la réglementation sur la construction des bâtiments et doit utiliser les bonnes pratiques de construction.

Un grand nombre de cheminées comportent un linteau. Ne jamais enlever le linteau sans supporter le reste de la structure du bâtiment. **Ne pas faire supporter la structure ou le conduit de fumée par l'appareil**

- 1.1 **Prendre soin lors de l'installation du poêle. La manutention inappropriée ou une mauvaise utilisation des outils peut endommager la finition et/ou la surface adjacente.**
- 1.2 Pour faciliter l'installation du Riva MF, dégager l'accès au raccordement du conduit de fumée et protéger les peintures. Enlever les composants internes et les vis de fixation du cadre inférieur. Sur les produits Riva, la porte du bac à cendres, la porte et la garniture frontale sont amovibles.
- 1.3 Faire glisser le Riva MF dans l'ouverture.

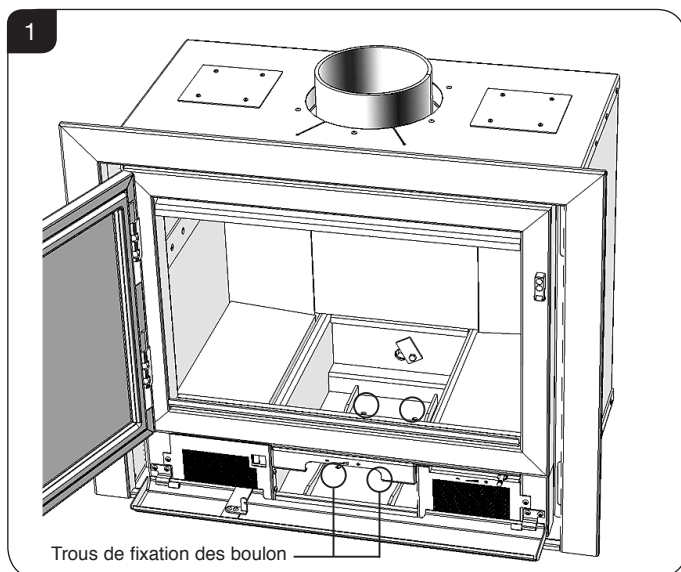
RIVA 40, 45, 50, 55, 66, 76

Si le Riva MF doit être équipé d'un cadre à 4 côtés, installer le cadre avant de procéder à la fixation de l'appareil en position.

Vérifier que toutes les options de cadre s'emboîtent correctement avant de procéder à la fixation de l'appareil en position. Certaines installations exigent l'installation du cadre avant la fixation finale.

- 1.4 Fixer l'appareil en place au moyen des trous de fixation situés sous le bac à cendres, voir Schéma 1.

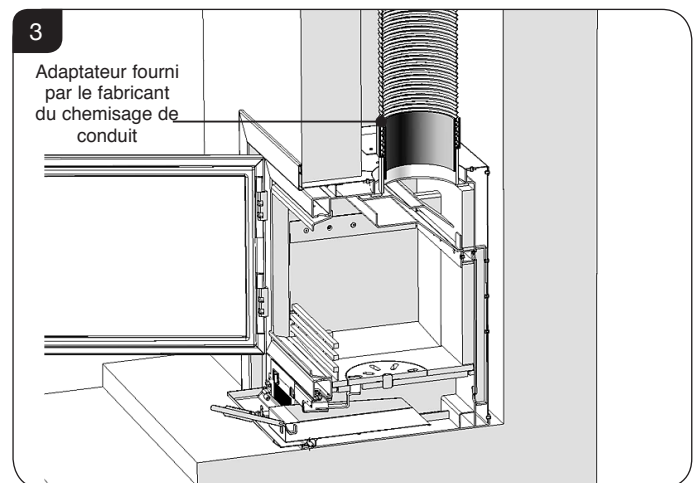
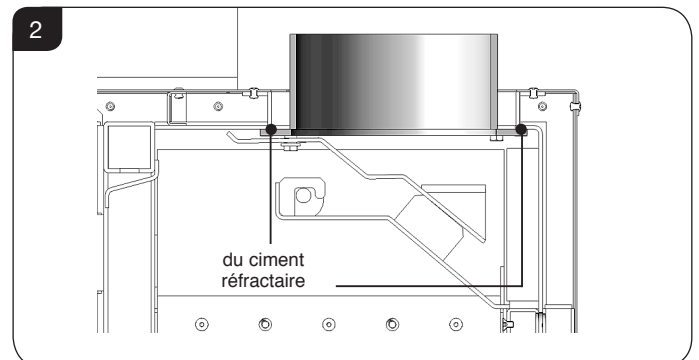
Le fixer à l'aide du kit fourni avec l'appareil.
Outils requis : clé plate ou à tube de 10 mm et forêt de maçonnerie



- 1.5 Après le serrage des vis de fixation, s'assurer que la bride de Riva MF est toujours bien à plat contre l'ouverture.
- 1.6 Remplir les cavités à l'arrière et sur les côtés du châssis d'un mélange composé de 6 doses de vermicule et d'une dose de ciment, ou de tout autre matériau isolant non combustible de bonne qualité. Il est important que l'arrière et les côtés du châssis soient bien isolés.
- 1.7 **Ne pas combler l'espace au-dessus de l'appareil avec des matériaux d'isolement comme la laine minérale ou le vermiculite.**
- 1.8 **L'espace construit pour l'insert doit être ventilé pour éviter une accumulation de chaleur. Si l'espace est hermétique, vous devez installer des grilles de ventilation au point haut et au point bas d'environ 50cm² chacun. Ces des grilles de ventilation doivent aspirer l'air froid de la pièce et renvoyer de l'air chaud.**
- 1.9 **Laisser une trappe d'accès sur le côté de la cheminée pour l'entretien et l'inspection future du conduit et de l'appareil.**
- 1.10 Connect the flue liner and flue adaptor to the Riva by inserting the flue spigot from the inside of the Riva .

- Faire glisser le conduit d'évacuation ou l'adaptateur de chemise à l'intérieur de l'ergot et sceller à l'aide de ciment réfractaire.

- Sceller l'accouplement de l'intérieur du Riva MF à l'aide de ciment réfractaire, voir Schémas 2, 3, 4.



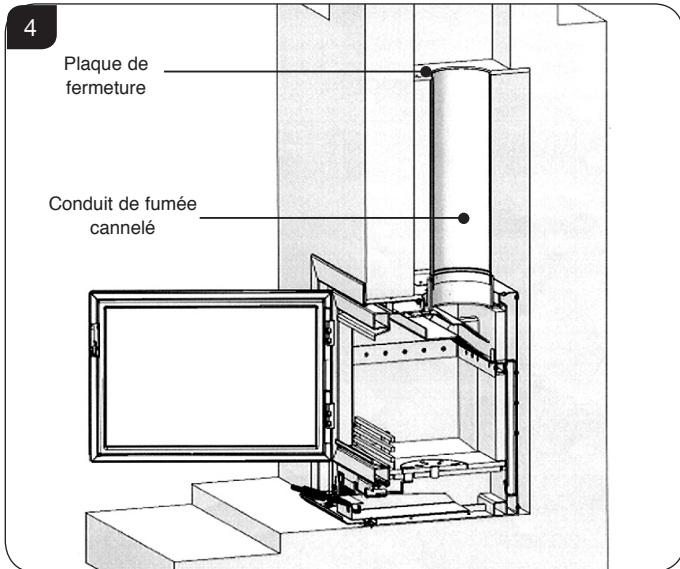
- 1.11 En cas d'installation du Riva MF sur un conduit de maçonnerie sans chemisage :

Instructions d'Installation

Installer une plaque d'obturation non-combustible pour raccorder la première section du conduit de fumée à simple paroi du Riva au vieux conduit.

Faire le raccordement comme pour un chemisage de conduit.

Ne pas raccorder le conduit à de grands espaces vides pouvant communiquer avec d'autres vieux conduits de fumée. Dans ce cas, envisager l'utilisation d'un chemisage de conduit pour améliorer le rendement du Riva MF.



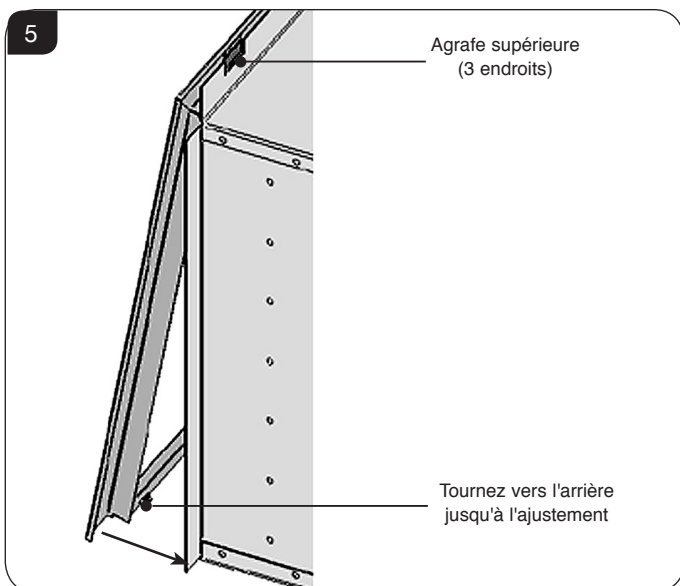
2. Installation Du Cadre

RIVA 40, 45, 50, 55, 66, 76

(Outils requis – clé hexagonale de 2,5 mm)

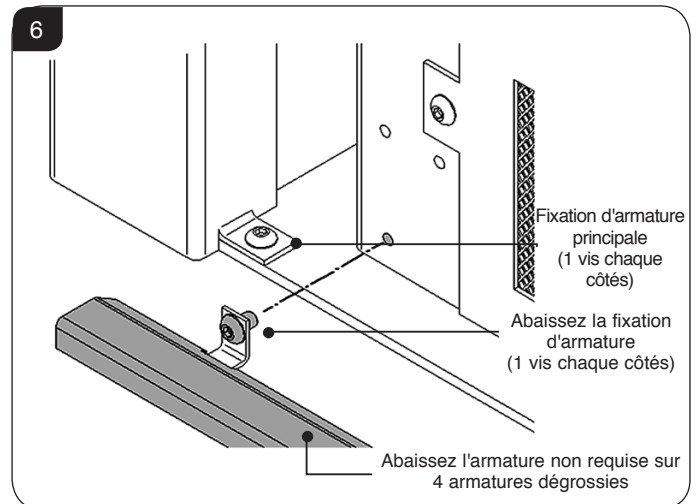
2.1 Le cadre est en 2 parties, le cadre inférieur et la section principale composée de 3 côtés.

Pour installer le cadre, positionner le cadre principal par-dessus les pattes supérieures du foyer, voir Schéma 5.



Faire tourner le cadre principal de manière à le positionner sur le devant du corps de l'appareil et le fixer à l'aide des vis de fixation de la garniture.

Fixer le cadre inférieur en position à l'aide des deux vis de fixation fournies avec le cadre, voir Schéma 6.



2.2 Utiliser la procédure inverse pour la remise en place

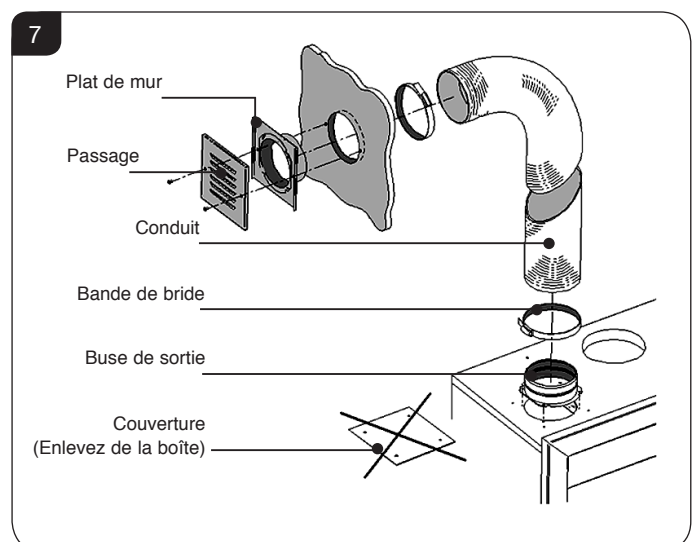
2.3 Protéger la peinture du Riva contre les dommages possibles et les éraflures par des débris de construction lors de l'installation.

3. Installation Des Conduits D'air De Convection

UNIQUEMENT POUR LES RIVA 50, 55, 66, 66 AVANTI, 76

L'air de convection en provenance du Riva MF peut être envoyé par conduit dans les autres parties du bâtiment pour distribuer de l'air chaud. La longueur des conduits d'air et leur emplacement sont fonction de la disposition de la propriété.

Il est possible de se procurer un kit de conduit d'air de convection auprès du revendeur Stovax, voir Schéma 7.



Instructions d'Installation

3.1 Pour installer les conduits :

Enlever les plaques d'obturation du dessus du foyer. Pour ce faire, percer les rivets de fixation.

Fixer les accouplements de conduit soit à l'aide de rivets aveugles, soit de vis autotaraudeuses.

Fixer et sceller les conduits aux buses de sortie.

3.2 En raison de la température élevée des conduits, ne placer aucun matériau combustible à moins de 100 mm de leur surface. Les sorties de conduit et les grilles ne doivent être installées que dans des panneaux de mur non-combustibles.

3.3 Protéger ou installer les sorties de conduit en hauteur, car la surface des grilles devient très chaude lors de l'utilisation.

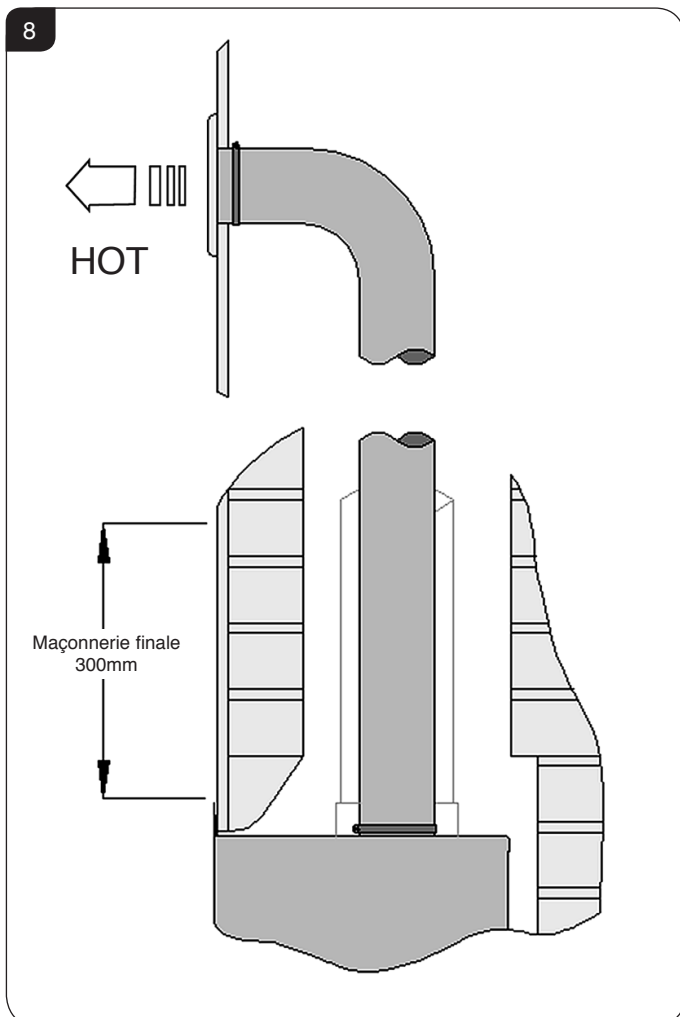
Utiliser une grille de protection appropriée si les sorties sont à bas niveau pour éviter qu'elles puissent être touchées ou obstruées. Ne placer aucun article combustible à proximité d'une sortie de conduit en fonctionnement car la radiation de la chaleur peut provoquer un risque d'incendie.

3.4 Une fois l'installation des conduits terminée, remplacer et terminer les derniers 300 mm de maçonnerie au-dessus du devant du Riva, voir Schéma 8.

4. Détecteurs-avertisseurs de CO

Tous les appareils à foyer ouvert peuvent être affectés par des conditions atmosphériques temporaires capables de repousser la fumée dans la maison. La réglementation du bâtiment exige, lors de l'installation dans une habitation d'un nouvel appareil ou d'un appareil de chauffage de remplacement à combustible solide ou à bois ou biomasse qu'un détecteur-avertisseur de CO soit installé dans la même pièce que l'appareil. De plus amples conseils sur l'installation du détecteur-avertisseur de monoxyde de carbone sont disponibles dans la dernière édition de la norme BS EN50292 et dans les instructions du fabricant du détecteur-avertisseur.

La présence d'une alarme ne doit pas être considérée comme un substitut pour une bonne installation et un entretien et une maintenance régulière de l'appareil et de la cheminée.



Mise En Service

Mise En Service

1.1 Pour mettre le poêle en service :

- Remettre les pièces internes.
- Vérifier l'alignement de la porte et le bon fonctionnement du loquet, effectuer un réglage le cas échéant (voir Maintenance et service, sections 6 et 7).
- Vérifier l'intégrité des joints de porte, des attaches et des joints.
- Vérifier le bon fonctionnement des commandes d'air.

1.2 Effectuer maintenant le dernier essai de tirage :

- Préchauffer d'abord le conduit de fumée avec un chalumeau ou un autre instrument pendant environ 10 minutes
- Placer un fumigène au centre de la grille et ouvrir les commandes d'air en grand.
- Fermer la porte. La fumée doit maintenant être aspirée dans le conduit et on doit la voir sortir par la cheminée.
- Compléter les essais avec toutes les portes et les fenêtres de la pièce où se trouve le poêle bien fermées.
- S'il y a des ventilateurs extracteurs dans les pièces adjacentes, les essais doivent être répétés alors que tous les ventilateurs marchent à la vitesse maximale et que les portes de communications sont ouvertes.
- Vérifier l'effet des ventilateurs de plafond pendant les essais.

Si les essais ne sont pas concluants, revérifier que le conduit de fumée et la ventilation sont appropriés. Tout manque d'apport d'air dans la pièce représente un danger potentiel.

- Allumer le poêle, puis faire monter lentement la température jusqu'au niveau opérationnel.
- S'assurer qu'aucun produit de la combustion ne pénètre dans la pièce.
- Ouvrir la porte principale du foyer lorsque le poêle atteint son niveau opérationnel et effectuer un essai de tirage avec une allumette ou une boulette fumigène placée dans l'ouverture de la porte.

1.3 En cas d'excès de fumée dans la pièce laisser le poêle refroidir complètement et inspecter à nouveau le conduit et la ventilation.

1.4 Finalement :

- Expliquer le fonctionnement sécurisé du poêle et l'utilisation des commandes d'air à l'utilisateur ainsi que l'importance de n'utiliser que des combustibles appropriés.
- Vérifier que le détecteur-avertisseur de CO a bien été installé et informer l'utilisateur de son fonctionnement et de son importance, en se reportant à la section Avertissement à la page 5 des Instructions d'utilisation.
- Expliquer la routine de nettoyage et de maintenance.
- Expliquer la nécessité d'utiliser un garde-feu pour la sécurité des enfants, des personnes âgées ou handicapées à proximité du poêle.
- Enregistrer les coordonnées du revendeur/ fournisseur et de l'installateur dans la liste des vérifications de la mise en service de l'appareil (page 3, Instructions d'utilisation).
- Enregistrer le numéro de série dans la liste des vérifications de la mise en service de l'appareil (page 3, Instructions d'utilisation).

Ce numéro est requis lors de la commande de pièces de rechange ou de déclaration de sinistre aux termes de la garantie.

- Remettre l'exemplaire des Instructions au client.

Maintenance Et Révision

Pour une liste complète des pièces de rechange et des accessoires, contacter le distributeur Stovax ou appeler le 00 44 13 92 47 40 11

1. Révision Annuelle

- 1.1 Avant le début de la saison de chauffage, démonter, inspecter et nettoyer l'appareil comme suit :
- Laisser le poêle refroidir
 - Enlever tous les éléments internes : déflecteur, garde-bûches et briques réfractaires. Faire attention lors de la manutention des briques car elles deviennent fragiles après une certaine période d'utilisation.
 - Ramoner l'appareil à ce point le cas échéant.
 - Utiliser un aspirateur pour enlever les cendres restantes et les débris de l'intérieur du poêle. Stovax propose un accessoire avec filtre pour enlever les cendres tout en protégeant l'aspirateur des braises éventuelles. (N° de pièce Stovax 2091)
 - Nettoyer les pièces de la grille avec un brosse métallique.
 - Vérifier que les éléments ne sont pas endommagés. Remplacer les éléments endommagés par des pièces de remplacement d'origine de Stovax.
 - Inspecter et nettoyer les briques réfractaires avec une brosse souple. La durée de vie des briques dépend du type de combustible utilisé et de l'intensité d'utilisation. **Remplacer les briques endommagées dès que possible.**
 - Remettre les pièces internes nettoyées en place.
 - Enlever la vitre de la porte et jeter tous les joints.
 - **Sur les appareils dotés d'une vitre sérigraphiée, comme ne pas utiliser de nettoyants très alcalins ou acides tels que le Gel nettoyant Stovax, car ces produits de nettoyage agressifs sont conçus pour une utilisation sur des vitres transparentes très sales. Sur les surfaces en verre sérigraphié, utilisez le Nettoyant vitres Stovax (Stovax n° 4103). Sa formule est mieux adaptée à cette opération.**
- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs pour retirer les dépôts de goudron ou de suie de la vitre.**
- Installer de nouveaux joints de porte.
 - Huiler légèrement le mécanisme du loquet de la porte et les gonds des charnières. Éviter de laisser tomber de l'huile sur les joints de porte et la vitre.
 - Pour restaurer les surfaces peintes, utiliser la peinture Stovax Riva Midnight Noir.

- 1.2 Utiliser des pièces de rechange Stovax authentiques pour garantir le bon rendement du poêle en toute sécurité. Voici une liste des produits de maintenance dont vous pouvez avoir besoin,

Tâche	Nom du produit
Prévention de l'accumulation de créosote dans le conduit	Protecteur (15 sachets)
	Protecteur (Tube 1 kg)
Scellement des joints de conduit	Ciment réfractaire (Tube 500 g)
	Ciment réfractaire (Cartouche 600 g)
Retouches de peinture	Riva Midnight Noir. (150ml aérosol)
Protection des mains	Gants isothermiques en cuir
Adhésif de joint thermique	(Bouteille de 50 ml)
Accessoire d'aspirateur	Accessoire d'aspirateur
Nettoyage de la vitre	Gel de nettoyage
	le nettoyant Stovax Glass (Stovax no. 4103)

Ces produits sont disponibles en ligne à www.stovax.fr ou chez votre revendeur Stovax le plus proche, ainsi qu'une maintenance régulière et l'utilisation des combustibles corrects, qui maintiendront l'appareil dans les meilleures conditions possible.

- 1.3 Pour de plus amples informations sur les produits du groupe Stovax, consulter notre site Internet <http://www.stovax.fr>.
- 1.4 Faire fonctionner l'appareil à basse température pour le premier jour d'utilisation après toute maintenance. Ceci permet aux joints, aux adhésifs et à la peinture de bien sécher.
- 1.5 Pendant cette période, la surface de l'appareil émet des odeurs déplaisantes. S'assurer que la pièce est bien ventilée pour éviter l'accumulation de vapeurs.
- 1.6 Le distributeur Stovax peut effectuer les révisions et la maintenance.

2. Enlèvement des pièces internes

- 2.1 Pour effectuer la maintenance et maintenir les bonnes conditions de fonctionnement de l'appareil, il est nécessaire de déposer plusieurs pièces internes. Consulter la section Installation pour effectuer les opérations suivantes :

Démontage de la porte - Instructions avant installation Section 2, page 20.

Retenue Des Bûches - Instructions avant installation Section 3, page 20.

Déflecteurs - Instructions avant installation Section 4, page 20.

Briques Réfractaires - Instructions avant installation Section 5, page 21.

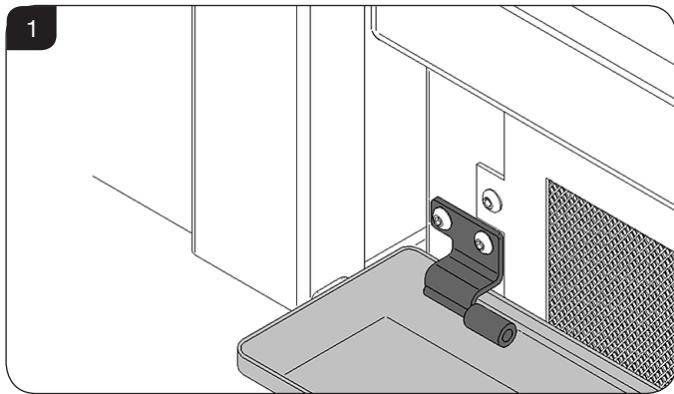
Grille - Instructions avant installation Section 6, page 22.

3. Enlèvement la Porte à Cendres

(Outils requis – clé hexagonale de 2,5 mm)

3.1 Pour sortir la porte du bac à cendres de l'appareil :

Baisser la porte de manière à exposer les vis des charnières (2 pour chaque charnière), voir Schéma 5.

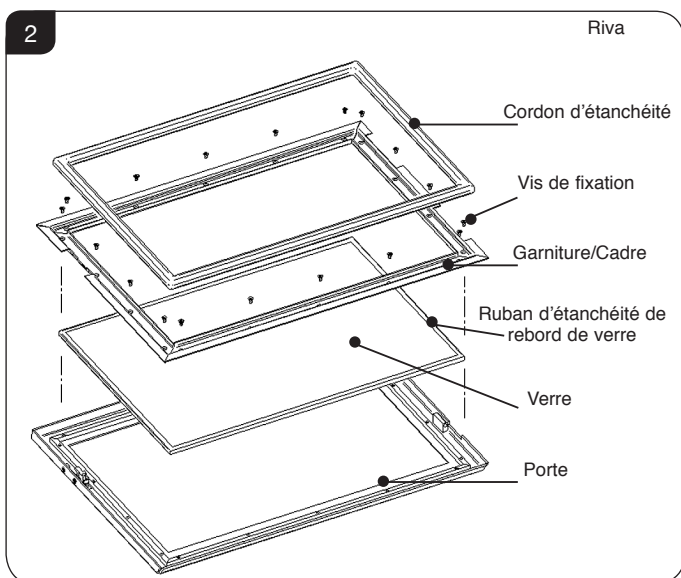


Dévisser les vis de fixation, puis dégager la porte du bac à cendres de l'appareil.

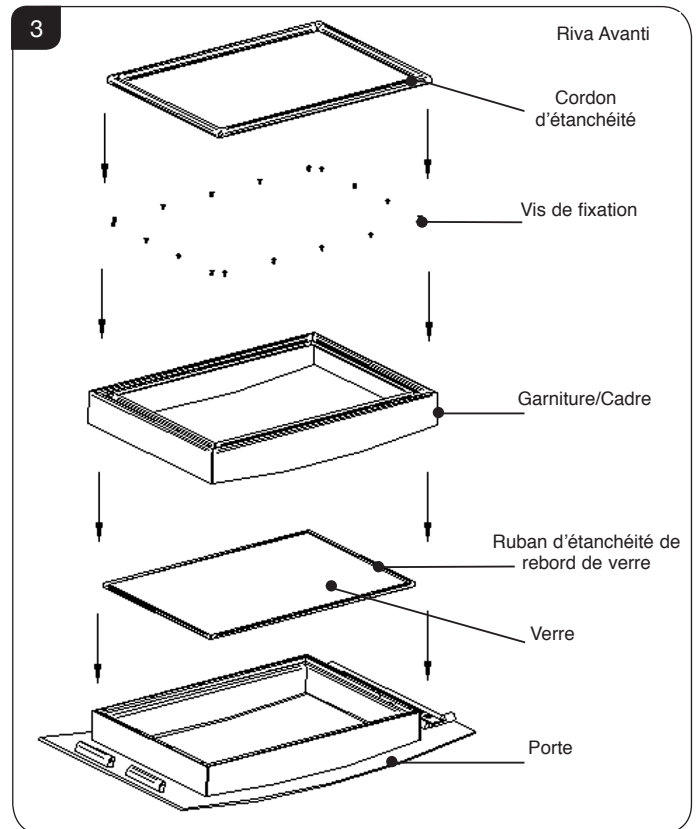
3.2 Pour la remise en place, utiliser la procédure inverse.

4. Remplacement De La Vitre De La Porte Tout Modèles

4.1 Pour maintenir l'appareil dans des bonnes conditions d'utilisation, toute vitre de porte endommagée doit être remplacée immédiatement. Pour terminer cette opération, retirez la porte. Voir Section 2 Retrait de la porte de la section concernant la pré-installation.



Maintenance Et Révision



- 4.2 Poser la porte face avant en dessous sur une surface plate souple pour protéger la peinture et le verre.
- 4.3 Retirer la vieille corde et racler la colle pour la retirer de la rainure de positionnement. Nettoyer la rainure de positionnement à l'aide d'un chiffon propre et sec pour retirer la poussière et les débris.
- 4.4 Dévisser les vis des pattes de fixation de la vitre à l'aide d'une clé hexagonale de 2,5 mm. Il est à présent possible de dégager la vieille vitre de la porte (noter la façon dont est fixé le ruban d'étanchéité sur le rebord).
- 4.5 Disposer de la vitre endommagée conformément à la bonne pratique.
- 4.6 Nettoyer et repeindre le dos de la porte le cas échéant. Nettoyer les vis à l'aide d'une huile légère et les revêtir de graisse anti-grippage haute température pour faciliter le dévissage ultérieur.
- 4.7 Installer le ruban d'étanchéité de rebord sur la vitre neuve, puis placer la vitre dans son logement à l'intérieur de la porte.
- 4.8 Remettre en place le cadre et la garniture, puis les fixer à l'aide des vis de fixation propres.
Ne pas trop serrer les pattes, car cela risque de briser la vitre.
- 4.9 Étaler un bourrelet généreux de colle de joint thermique Stovax dans la gorge du joint.
Ne pas appliquer de la colle sur la tête des vis.
- 4.10 Insérer le joint neuf de porte Stovax dans la gorge, en plaçant les extrémités du joint au milieu du bord inférieur de la porte.

Maintenance Et Révision

Remettre la porte en place et la fermer pour appliquer une pression sur le joint neuf.

Laisser la ou les portes fermées pendant au moins 12 heures avant d'allumer l'appareil et le faire fonctionner à faible température pendant environ une journée. Cela permet à la colle d'adhérer entièrement au joint.

- 4.11 N'installer que des vitres en céramique Stovax qui sont prévues pour des applications à température élevée.
- 4.12 L'utilisation du poêle alors que le joint de porte est endommagé peut laisser des gaz de combustion dangereux se répandre dans la pièce ou causer une combustion excessive et des dommages dus à la surchauffe du poêle.

5. Remplacement Du Joint De Porte

- 5.1 Pour s'assurer du fonctionnement continu du poêle en toute sécurité, il faut remplacer les joints de porte endommagés ou usés. Pour compléter cette opération : Retirer la porte du poêle en l'ouvrant et en enlevant les axes des charnières, puis en soulevant la porte hors des charnières.
- 5.2 Poser la porte face avant en dessous sur une surface plate souple pour protéger la peinture et le verre.
- 5.3 Retirer le joint usé et enlever les traces de colle au grattoir de la gorge du joint. Essuyer la gorge avec un chiffon propre sec pour éliminer la poussière et les débris.
- 5.4 Étaler un bourrelet généreux de colle de joint thermique Stovax dans la gorge du joint.
- 5.5 Insérer le nouveau joint Stovax dans la gorge, en plaçant les extrémités du joint au milieu du bord inférieur de la porte.
- 5.6 Remettre la porte en place et la fermer pour appliquer une pression sur le nouveau joint.

Laisser la ou les portes fermées pendant au moins 12 heures avant d'allumer l'appareil et le faire fonctionner à faible température pendant environ une journée. Cela permet à la colle d'adhérer entièrement au joint.

- 5.7 L'utilisation du poêle alors que le joint de porte est endommagé peut laisser des gaz de combustion dangereux se répandre dans la pièce ou causer une combustion excessive et des dommages dus à la surchauffe du poêle.

6. Réglage du loquet de porte

Pour maintenir une utilisation sécurisée de votre poêle Riva, vous devez régler le loquet de la porte de manière à ce qu'elle se ferme correctement.

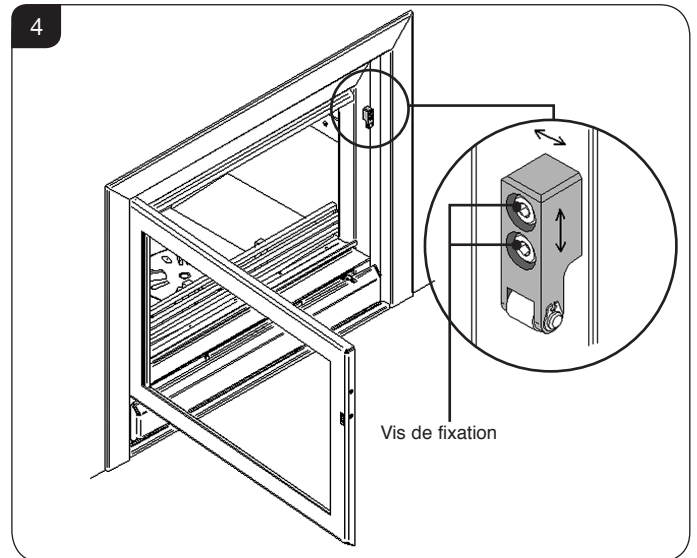
RIVA 40, 45, 50, 55, 66, 76

- 6.1 Pour ce faire, ouvrir la porte pour avoir accès à la partie fixe du dispositif de verrouillage de charnière de porte, voir Schéma 4.

- 6.2 À l'aide d'une clé à tête hexagonale de 2.5 mm débloquent les 2 vis de fixation, voir Schéma 4.

Repositionner le dispositif de verrouillage de manière à obtenir une bonne fermeture. Il se peut que vous ayez à tâtonner avant de pouvoir trouver la bonne position.

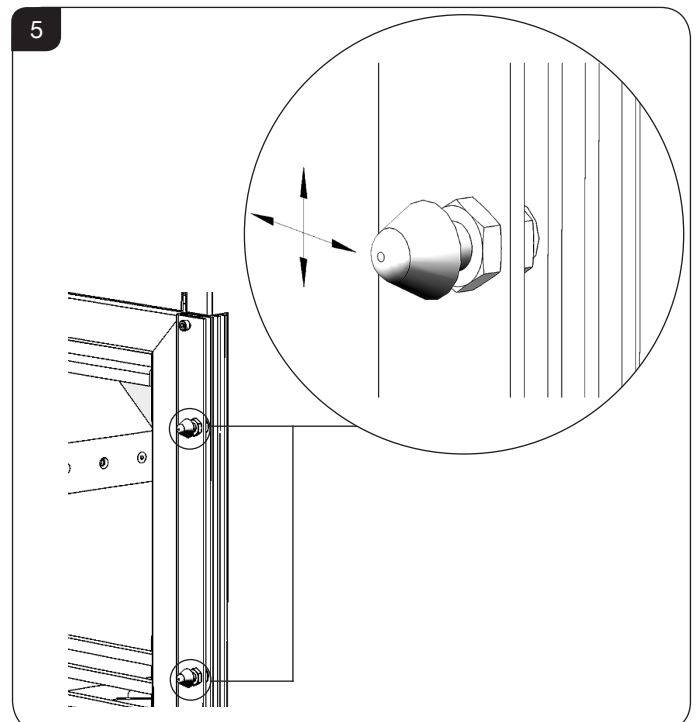
- 6.3 Si la porte ne semble toujours pas se fermer correctement après le réglage du dispositif de verrouillage, il se peut que le joint de porte soit usé et qu'il demande à être remplacé.



RIVA AVANTI

(Outils requis - clé plate de 13 mm)

- 6.4 Ouvrir la porte pour avoir accès à la partie fixe du dispositif de verrouillage de porte comme indiqué, voir Schéma 5.



Maintenance Et Révision

- 6.5 À l'aide d'une clé plate de 13 mm débloquer l'écrou de verrouillage maintenant le dispositif de fermeture indiqué au schéma 5.

Le repositionner de façon à obtenir une bonne fermeture. Il se peut que vous ayez à tâtonner avant de pouvoir trouver la bonne position

- 6.6 Si la porte ne semble pas toujours pas se fermer correctement après le réglage du dispositif de fermeture, il se peut que le joint de porte soit usé et qu'il demande à être remplacé, voir Section 5.

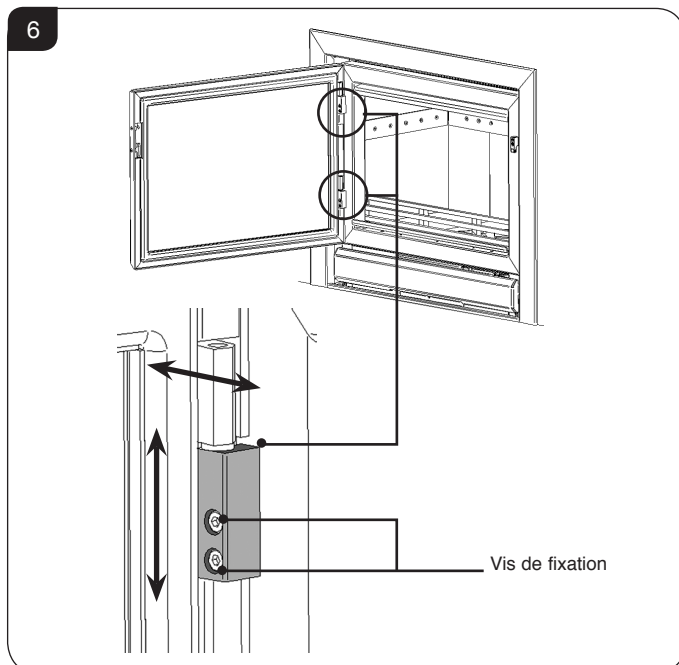
7. Réglage Des Charnières De Porte

Pour maintenir une utilisation sécurisée de votre poêle Riva, vous devez régler le loquet de la porte de manière à ce qu'elle se ferme correctement.

RIVA 40, 45, 50, 55, 66, 76

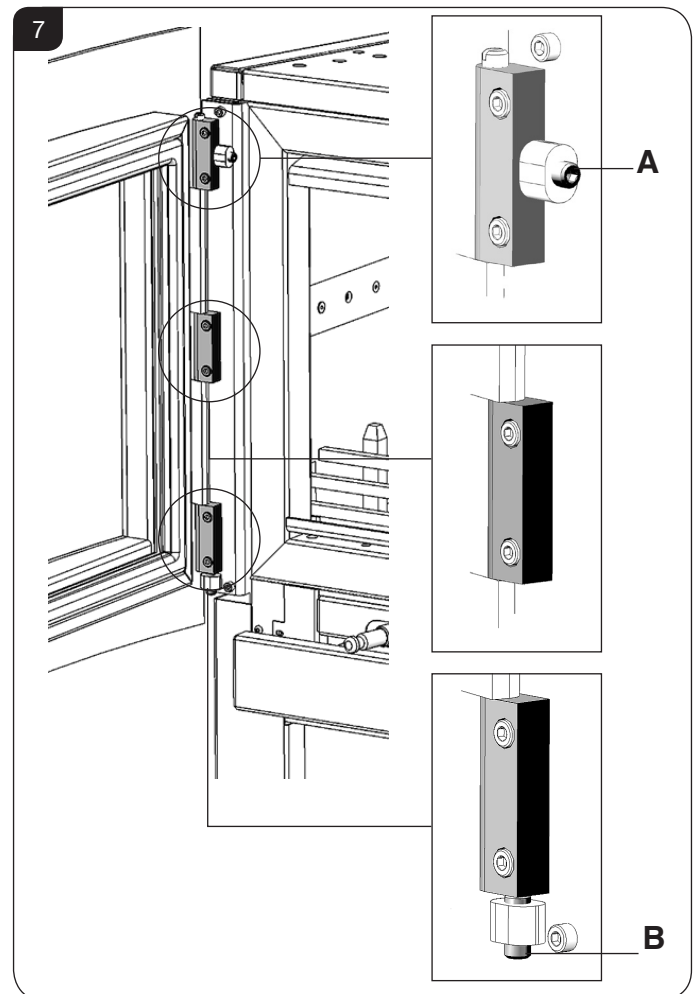
- 7.1 Pour ce faire, ouvrir la porte pour avoir accès à la partie fixe du dispositif de verrouillage de charnière de porte, voir Schéma 6.
- 7.2 À l'aide d'une clé à tête hexagonale de 3 mm débloquer les vis de fixation, voir Schéma 6.

Repositionner le dispositif de verrouillage de manière à obtenir une bonne fermeture. Il se peut que vous ayez à tâtonner avant de pouvoir trouver la bonne position.



RIVA AVANTI

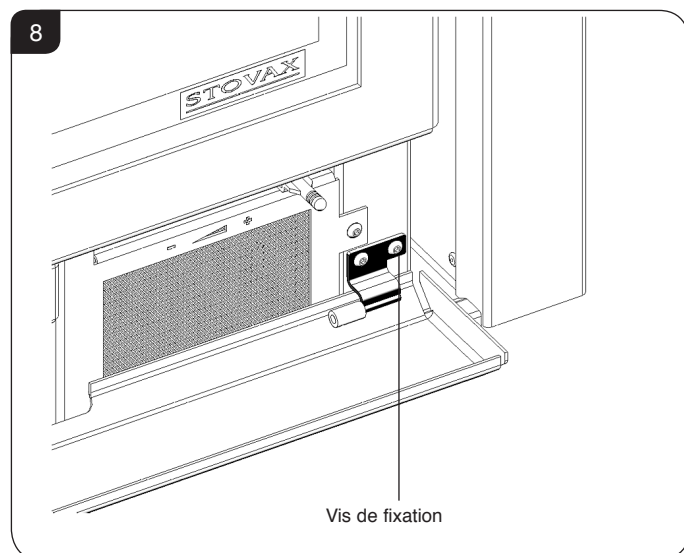
- 7.3 Pour ce faire, ouvrir la porte pour avoir accès à la partie fixe du dispositif de verrouillage de charnière de porte, voir Schéma 7.
- 7.4 Pour ajuster l'alignement de la porte débloquer les 6 vis de fixation à l'aide d'une clé à tête hexagonale de 4 mm.
- 7.5 Tourner la vis A pour mettre de niveau la porte
- 7.6 Tourner la vis B pour monter ou descendre la porte
- 7.7 Resserrer les vis de fixation et vérifier l'alignement. Il se peut que vous ayez à tâtonner avant de pouvoir trouver la bonne position.



Maintenance Et Révision

8. Réglage des charnières du couvercle du bac à cendres

(Outil requis - clé à tête hexagonale de 2.5 mm)

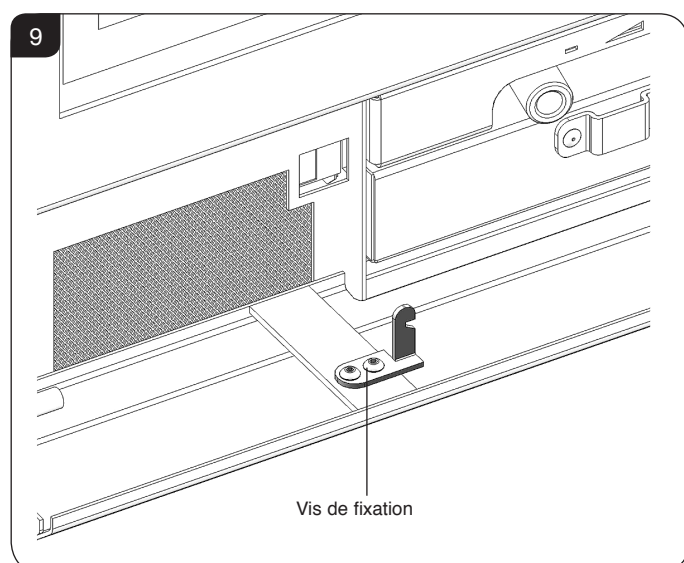


- 8.1 Il est possible d'ajuster le réglage de la porte du bac à cendres en débloquant les vis de fixation des charnières et de les repositionner.

9. Ajuster le loquet automatique de la porte du cendrier

RIVA 40,45, 50, 55, 66, 76

(Outil requis - clé à tête hexagonale de 2.5 mm)



- 9.1 Corriger le fonctionnement du loquet automatique de la porte du cendrier en desserrant les vis de fixation du loquet et en repositionnant ce dernier. Il est parfois nécessaire d'effectuer cette démarche plusieurs fois pour arriver à la bonne position.

Annexe technique

Exigences Légales

Avant de procéder à l'installation ou d'utiliser cet appareil, veuillez lire l'ensemble de ces instructions avec attention de manière à bien les comprendre.

Le poêle doit être installé par un technicien agréé ou approuvé par l'autorité des bâtiments.

Il est très important de connaître les spécifications de la construction des bâtiments et les normes, ainsi que la réglementation locale et les bonnes pratiques applicables. En cas de conflit entre ces instructions et la réglementation en vigueur, cette dernière s'applique.

L'autorité locale des bâtiments peut offrir des conseils sur les exigences de cette réglementation.

Les travaux doivent être effectués en prenant soin de se conformer aux normes d'hygiène et de sécurité et à toute nouvelle réglementation introduite après la publication de ces instructions. Il faut porter une attention particulière sur :

- **Manutention** : Le poêle pèse lourd. Des facilités adéquates doivent être disponibles pour le chargement, le déchargement et la manipulation sur site.
- **Ciment réfractaire** : Certains ciments réfractaires sont caustiques et ne doivent pas entrer en contact avec la peau. Il faudra alors porter des gants de protection. Se laver les mains à grande eau après un contact avec la peau.
- **Amiante** : Ce poêle ne contient pas d'amiante. S'il y a possibilité quelconque d'avoir à traiter de l'amiante pendant l'installation, demander conseil à un spécialiste et utiliser des équipements appropriés.
- **Pièces métalliques** : Prendre soin en installant ou en révisant le poêle de ne pas se blesser.

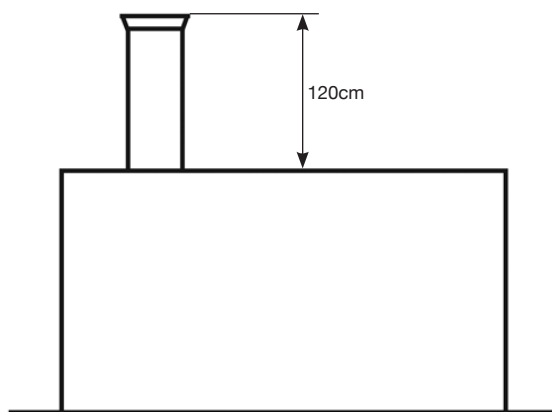
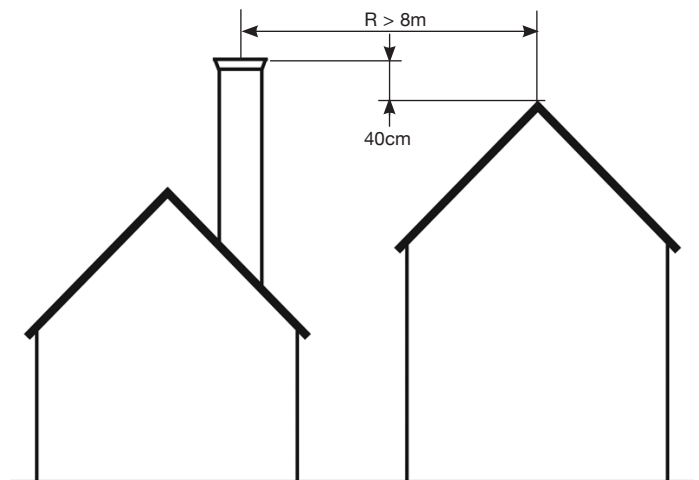
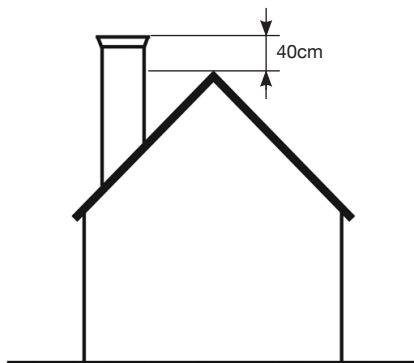
Une mauvaise installation peut être dangereuse pour les résidents et la structure du bâtiment.

Pour les utilisateurs de ce poêle :

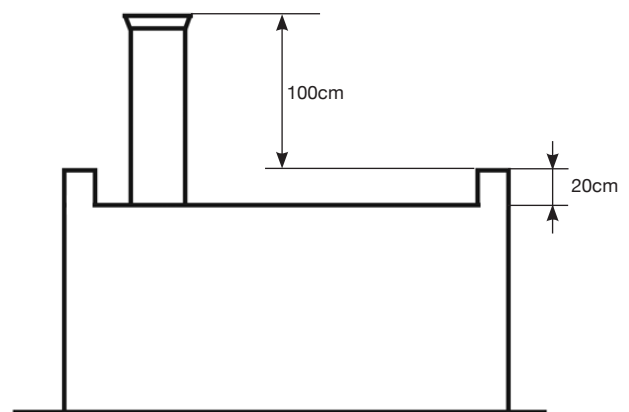
Votre compagnie d'assurance du bâtiment exige probablement d'être informée de l'installation d'un nouvel appareil de chauffage. Vérifier que la police d'assurance est toujours valide après l'installation du poêle.

1. Emplacements De La Sortie Du Conduit De Fumée

Différents types de hauteurs de souche



Terrasse plane ou acrotère ne dépassant pas 20cm



Acrotère dépassant pas 20cm

Annexe technique - Conduit De Fumée

2. Conduit De Fumée Ou Cheminée

- 2.1 Le conduit de fumée ou la cheminée doivent être en bon état. Ils doivent être inspectés par un technicien compétent et homologués pour utilisation avec le poêle avant son installation.
- Les gaz de combustion qui pénètrent dans la pièce peuvent présenter des risques graves pour la santé.
- 2.2 Les vérifications suivantes doivent être effectuées :
- La construction des cheminées en maçonnerie, les cheminées en parpaings et le conduit de fumée doivent être conformes aux normes de construction
 - Un conduit interne flexible peut être utilisé s'il est certifié pour utilisation avec les poêles à combustible solide et si l'installation est conforme aux instructions du fabricant et à la réglementation sur la construction des bâtiments. Le conduit de fumée interne doit être remplacé lorsque le poêle est remplacé sauf s'il est prouvé qu'il a été installé récemment et qu'il est en bon état.
 - S'il est nécessaire d'installer un faux plafond, il doit être conforme aux normes de construction des bâtiments
 - La hauteur minimale du conduit ou de la cheminée doit être de 4,50 m de l'âtre à la partie supérieure du conduit, sans sections horizontales, avec un maximum de 2 coudes d'un angle inférieur à 45° sur le conduit de raccordement et un maximum de 2 coudes d'un angle inférieur à 45° sur le conduit de fumée.
 - S'assurer que le conduit de fumée est à une distance appropriée de tout matériau combustible et qu'il ne fait pas partie de la structure de support du bâtiment.
 - Penser à prévoir le démontage du poêle sans avoir besoin de démonter la cheminée.
 - Tout conduit existant doit être confirmé et être approprié pour sa nouvelle utilisation conformément aux normes de construction des bâtiments
 - Le conduit de fumée et la cheminée doivent être inspectés et ramonés pour confirmer que le système est structurellement intact et libre de toutes obstructions
 - Si l'emplacement du poêle a été précédemment utilisé avec un foyer ouvert, la cheminée doit être ramonée une seconde fois après un mois d'utilisation régulière après l'installation pour éliminer la suie qui a pu se détacher et tomber à cause de la différence de température de combustion
 - La sortie du conduit du bâtiment doit être conforme à la réglementation locale.
 - Ne pas connecter ou partager le même conduit ou la même cheminée avec un autre appareil de chauffage.
- 2.3 Ne pas connecter le conduit à des systèmes comprenant des grands espaces vides ou excédant 230mm de côté.
- 2.4 Il faut aussi prévoir un accès approprié pour récupérer et enlever les débris éventuels.

- 2.5 Le conduit de fumée doit être ramoné et inspecté lorsque le poêle est installé.

Tirage dans le conduit

Vérifier le tirage du conduit lorsque toutes les fenêtres et les portes sont fermées et que tous les ventilateurs extracteurs dans la pièce et les pièces adjacentes fonctionnent à leur vitesse maximum. (Voir section suivante pour les dispositifs de ventilation supplémentaire requis)

Conduit de fumée à double paroi

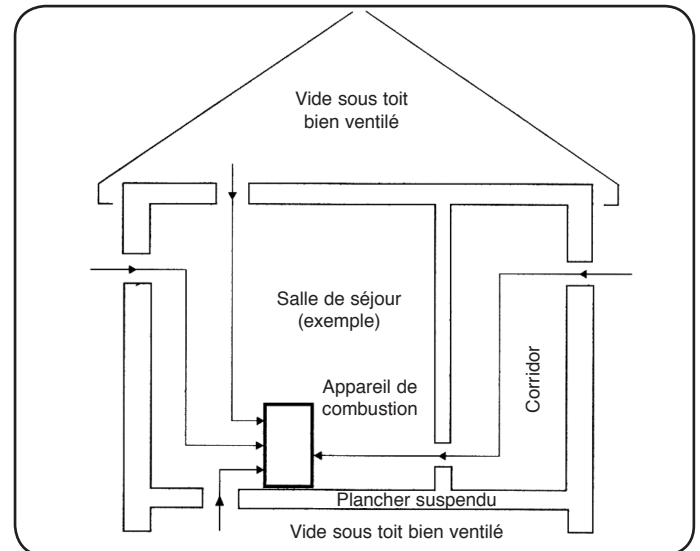
Si cet appareil doit être utilisé en conjonction avec un conduit de fumée à double paroi, Stovax recommande dans ce cas d'utiliser sa gamme professionnelle XQ. Les spécifications de ce produit sont disponibles auprès de votre revendeur Stovax.

Ventilation - Annexe technique

3. Ventilation

- 3.1 Un grand nombre de vieux bâtiments sont suffisamment ventilés par des entrées d'air naturelles pour pourvoir une alimentation d'air appropriée à un appareil de 5 kW de puissance ou moins.
- Les techniques modernes de construction ont réduit la quantité d'air qui entre et sort des maisons par les interstices. Une construction moderne dont l'étanchéité laisse rentrer moins de 5 m³ par heure et par m² requiert une ventilation d'air pour TOUS les appareils à combustible solide, y compris ceux dont la puissance est inférieure à 5 kW.
- REMARQUE : L'étanchéité à l'air d'une maison moderne est vérifiée à la fin de la construction et confirmée par l'attribution d'un certificat.
- 3.2 Cet appareil requiert une alimentation d'air constante pour maintenir une combustion correcte et une performance efficace du conduit de fumée.
- 3.3 Une alimentation d'air inadéquate peut entraîner une mauvaise combustion et provoquer un refoulement de fumée dans la pièce potentiellement dangereuse.
- 3.4 Cette alimentation d'air peut provenir soit :
- De la pénétration d'air naturelle dans la pièce dans laquelle l'appareil est installé.
 - D'une ventilation pourvue spécifiquement à cet effet.
 - Certains appareils Stovax peuvent aussi être équipés d'un kit de ventilation proposé en option qui aspire l'air de l'extérieur.
- 3.5 La quantité d'air requise doit être conforme à la réglementation locale et aux lois en vigueur.
- 3.6 En cas de détection de refoulement de fumée pendant la mise en service, il se peut que la ventilation naturelle soit insuffisante et qu'une source supplémentaire d'alimentation d'air soit nécessaire.
- 3.7 Les grilles de ventilation permanentes doivent être fixes et non réglables et positionnées à un endroit où elles ne pourront pas être obstruées.
- 3.8 Si les grilles de ventilation donnent sur des pièces ou des espaces adjacents, il doit y avoir une grille de ventilation de la même taille au minimum donnant directement sur l'extérieur.
- 3.9 Installer les grilles de ventilation à des endroits où il est peu probable que le courant d'air froid soit inconfortable. Dans ce but, installer les grilles de ventilation près du plafond ou du poêle Voir schéma.
- 3.10 Le ventilateur extracteur et la hotte de la cuisinière ne doivent pas se trouver dans la même pièce ou le même espace que le poêle au risque que ce dernier laisse échapper de la fumée dans la pièce.

- 3.11 Augmenter le débit d'air de combustion lorsque la pièce contient plusieurs appareils de chauffage.
- 3.12 **Si ces vérifications révèlent des problèmes, ne pas procéder à l'installation du poêle avant que ces problèmes soient rectifiés.**



4. Dimensions De L'âtre

- 4.1 L'appareil doit reposer sur un âtre non combustible de 125 mm d'épaisseur construit à cet effet et dont les dimensions minimales sont indiquées sur le schéma. Si cet appareil est installé en position élevée, il est recommandé, pour une question de sécurité, d'avoir un âtre de 225 mm d'épaisseur, en cas de chute de bûches ou de braises. Plus l'appareil est élevé et plus les dimensions de l'âtre doivent être importantes pour protéger le sol.
- 4.2 La résistance à la charge du bâtiment doit être suffisante pour supporter l'âtre et le poêle. Consulter un technicien qualifié avant de procéder à l'installation.
- 4.3 Pour l'installation sur un âtre existant vérifier, que le poêle est conforme aux normes de construction applicables et conforme aux dimensions minimales indiquées.
- 4.4 En l'absence d'âtre ou de cheminée, il est possible de construire un local et un âtre appropriés non combustibles. Le conduit de fumée doit être installé conformément à la réglementation locale et nationale et aux normes en vigueur.
- 4.5 Vérifier si l'addition d'une cheminée sur le bâtiment nécessite un permis de construire.
- 4.6 Certaines maisons sont construites avec une ossature en bois et possèdent des niveaux élevés d'isolation thermique. Isoler l'appareil des matériaux combustibles, et procurer une ventilation suffisante pour maintenir une efficacité thermique.

Annexe technique

5. Construction De L'ouverture

La plupart des ouvertures de cheminée comprennent un linteau de support. Dégager le revêtement de plâtre pour en déterminer la position avant de procéder aux travaux de construction. Ne pas enlever les linteaux de construction sans prendre des mesures pour supporter la structure restante du bâtiment. L'appareil ne doit en aucune manière faire partie de la structure de support.

- 5.1 Le raccordement entre la cheminée / le conduit de fumée et l'accouplement du conduit de l'appareil doit être scellé.
- 5.2 La structure de l'ouverture atteindra des températures élevées. Utiliser des blocs de construction isolants pour réduire le transfert thermique vers les murs externes, particulièrement au niveau du manteau de la cheminée au-dessus de l'ouverture.
- 5.3 Prendre soin lors de la finition du manteau de cheminée et de la partie environnante. La chaleur émise par convection de l'appareil peut être suffisamment élevée pour provoquer des craquelures dans le plâtre standard. Utiliser un plâtre haute température, ou recouvrir la partie de plaques de plâtre haute température appropriées. Les plâtres frais doivent être entièrement secs avant d'utiliser l'appareil, autrement il existe un risque de craquelure.

En cas de doute sur la sécurité de l'ouverture, contacter le revendeur Stovax qui vous conseillera.

Riva 40 uniquement

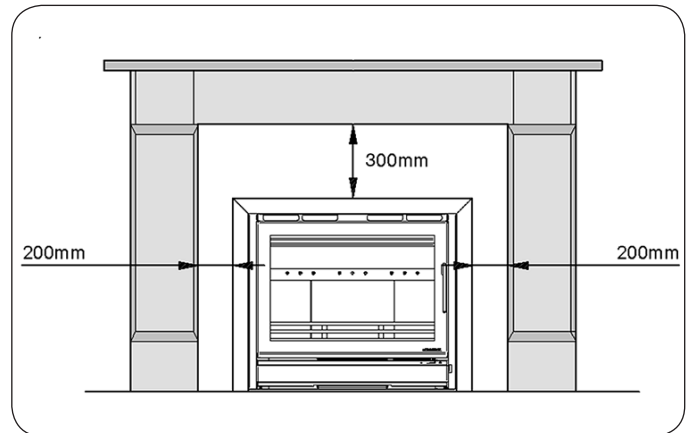
Il est possible d'installer le Riva 40 dans un foyer existant traditionnel avec une ouverture de 40,5 cm lorsque le contre-feu est enlevé. Après avoir démonté le contre-feu et l'arche au-dessus, il faudra vérifier l'ouverture et la mettre aux normes en respectant les dimensions indiquées sur le tableau. Il faudra s'assurer que la cheminée existante est en bon état et qu'il est possible de monter les connexions étanches requises du conduit d'évacuation des gaz de combustion lorsque le Riva 40 est installé.

Si vous avez un doute quelconque sur votre capacité à réaliser l'installation en toute sécurité, contactez votre distributeur Stovax pour recevoir les conseils de professionnels.

Riva 55/66/76 uniquement

Si vous souhaitez connecter un conduit d'air au système de convection, il faudra prévoir d'accroître la hauteur de l'ouverture de 300 mm. Ceci permettra d'accéder à l'espace pour installer les conduits après avoir connecté le système d'évacuation des gaz de combustion.

6. Dégagements De L'entourage De Foyer

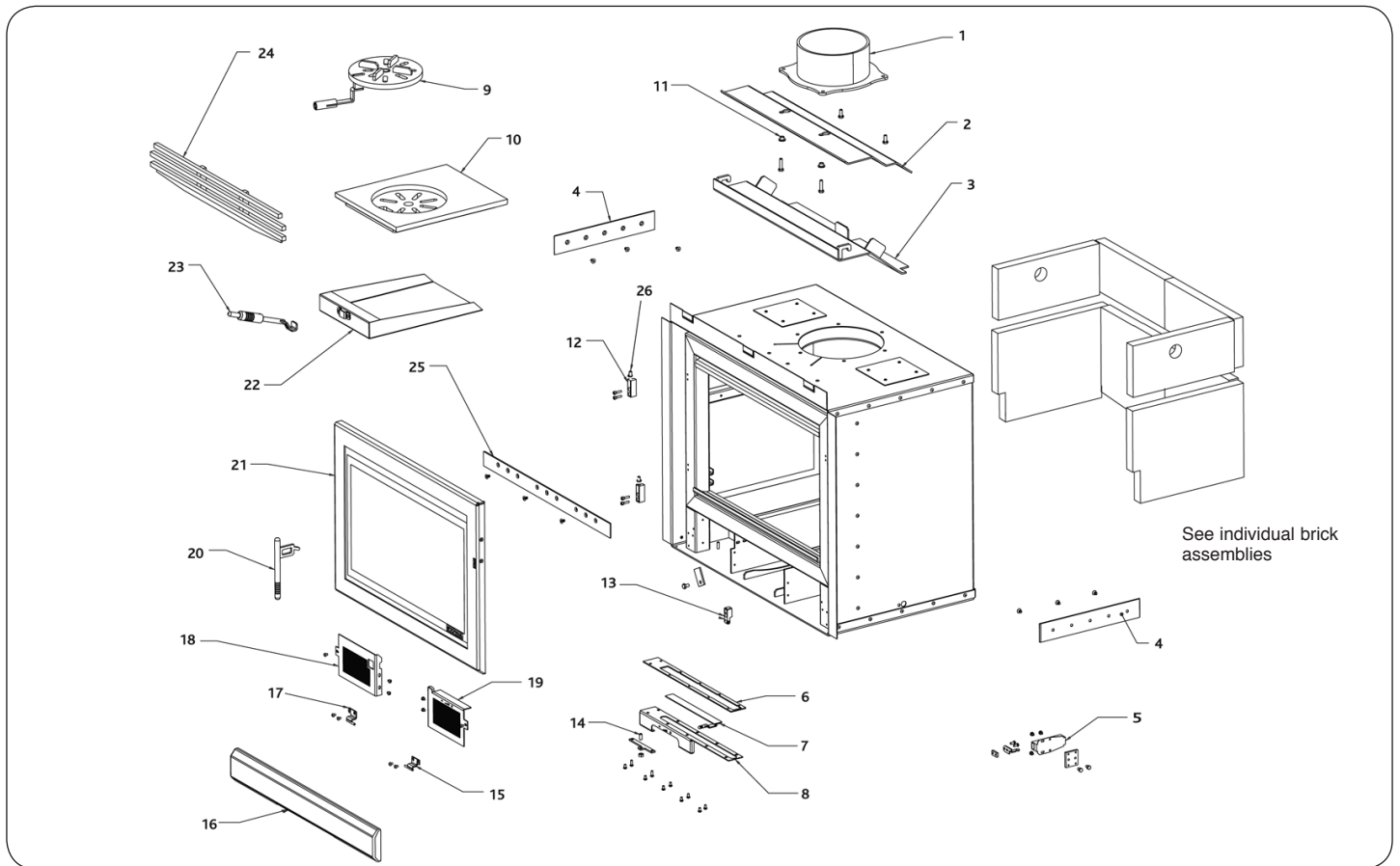


- 6.1 Demander conseil auprès d'un expert avant d'entreprendre tous travaux de cette nature.
- 6.2 Certaines finitions peuvent se décolorer avec la chaleur, et d'autres produits de faible qualité peuvent se déformer ou craquer lors de l'utilisation.

Si des matériaux comme la pierre, le granit, le marbre ou autres matériaux naturels sont utilisés pour la construction de l'entourage du foyer, ou tout autre partie, prendre en compte l'expansion et le mouvement des composants en raison de la chaleur et du refroidissement.

Si vous avez des doutes sur les spécifications de l'installation ou la compatibilité des entourages de foyer, contacter votre revendeur Stovax.
- 6.3 Tous les entourages de foyer doivent être compatibles avec l'utilisation des combustibles solides.

Liste Des Principales Pièces De Rechange

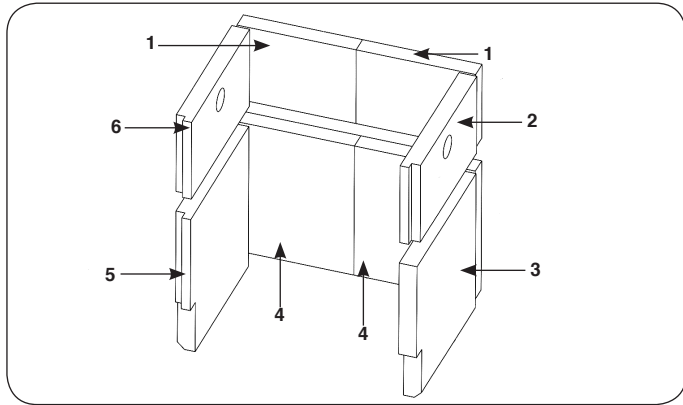


Ref. No.	Description
1	6" FLUE ADPATER
2	UPPER BAFFLE
3	LOWER BAFFLE
4	FASCIA SIDE
5	ASH PAN ASSEMBLY
6	AIR WASH SPACER
7	AIR WASH SLIDER
8	PRIMARY CONTROL
9	CENTRE GRATE
10	MAIN GRATE
11	BAFFLE SUPPORT SPACER
12	HINGE BLOCK
13	DOOR CATCH
14	OPTI-BURN PLUNGER
15	ASH COVER HINGE RH
16	ASH COVER
17	ASH COVER HINGE LH
18	FASCIA PLATE LH
19	FASCIA PLATE RH
20	DOOR HANDLE
21	DOOR ASSEMBLY
22	ASH PAN
23	ASH PAN TOOL
24	LOG GUARD
25	FASCIA REAR
26	GLASS
27	DOOR CATCH

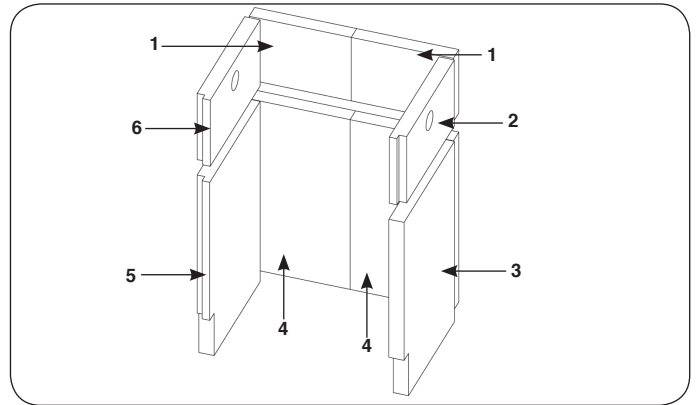
Stovax améliore continuellement ses produits, veuillez donc contacter votre revendeur Stovax ou aller sur le site internet www.stovax.fr pour avoir les références les plus récentes.

Liste Des Principales Pièces De Rechange

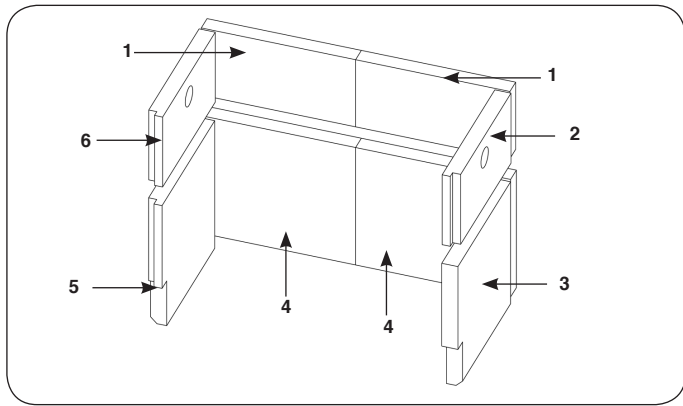
RIVA 40 MF CASSETTE BRICKS



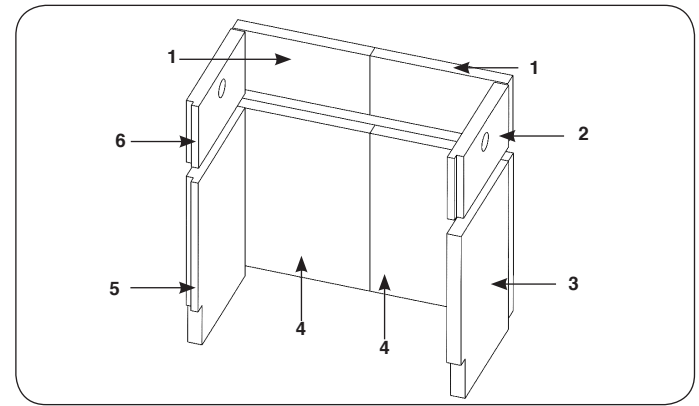
RIVA 45 MF CASSETTE BRICKS



RIVA 50 MF CASSETTE BRICKS

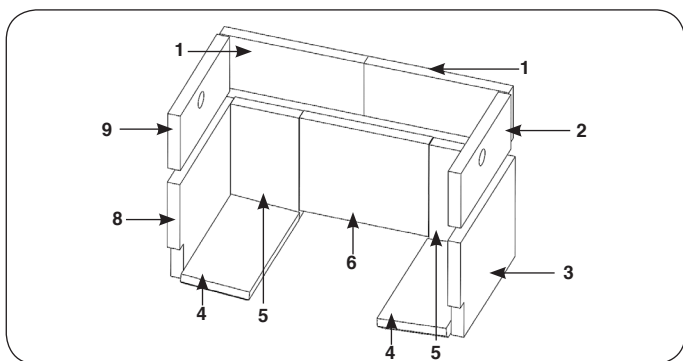


RIVA 55 MF CASSETTE BRICKS

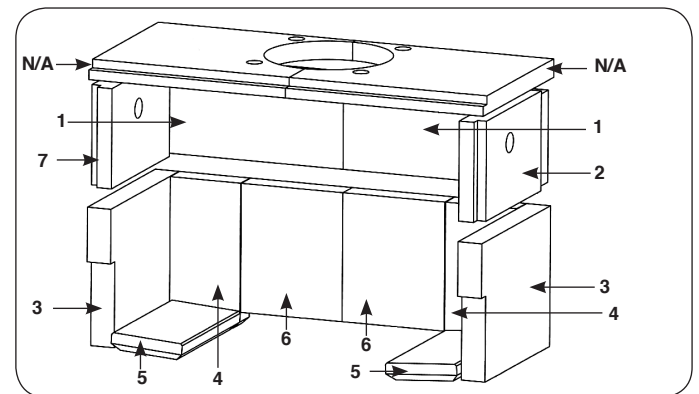


Ref. No.	Description
1	REAR TOP LH/RH
2	SIDE TOP RH
3	SIDE BOTTOM RH
4	REAR BOTTOM LH/RH
5	SIDE BOTTOM LH
6	SIDE TOP LH

RIVA 66 & 66 AVANTI MF CASSETTE BRICKS



RIVA 76 WOOD BURNING CASSETTE BRICKS



Ref. No.	Description
1	REAR TOP LH/RH
2	SIDE TOP RH
3	SIDE BOTTOM RH
4	BASE RH
5	SIDE BOTTOM LH/RH
6	REAR BOTTOM CENTRE
7	BASE LH
8	SIDE BOTTOM LH
9	SIDE TOP LH

Ref. No.	Description
1	REAR TOP LH/RH
2	SIDE TOP RH
3	SIDE BOTTOM RH
4	BASE LH/RH
5	SIDE BOTTOM LH/RH
6	REAR BOTTOM CENTRE
7	SIDE TOP LH

EC Declaration of Conformity



The undersigned, representing the following :

Manufacturer
Stovax Ltd Falcon Road, Sowton Industrial Estate Exeter EX2 7LF

Herewith declare that the products :

Description	Product code
Riva 40 Cassette	RV40 / RV40B
Riva 45 Cassette	RV45 / RV45B
Riva 50 Cassette	RV50 / RV50B
Riva 55 Cassette	RV55 / RV55B
Riva 66 Cassette	RV66 / RV66B
Riva 66 Avanti Cassette	RV66AVC
Riva 76 Cassette	RV76 / RV76B

Description of product : Riva domestic wood and multifuel heating inset stove product range

Steel fabricated stove body fitted with steel fabricated door sets, various decorative trim and firegrate options. Supplied in various sizes to give a range of heat output options.

are in conformity with the provisions of the following EC Directive(s) when installed in accordance with the installation instructions in the product documentation :

98/106/EEC Construction Products Directive

and the standards referenced below have been applied :

EN 13229 : 2001 Inset appliances including open fires fired by solid fuel – Requirements and test methods.

EN 50165 : 1997 Electrical equipment of non-electrical appliances for household and similar purposes. Safety requirements.

Provisions to which the product conforms :

Product : Inset Roomheater fired by solid fuel as covered under the scope of the standards listed. Intended use : Space heating in residential buildings.		
Characteristic	Performance	Report
Fire safety	Satisfies	
Emission of combustion products	Riva 40 (RV40 / RV40B) CO @ 13% O ₂ Wood 0.2% - Briquetted fuel 0.28%	50970/23
	Riva 45 (RV45 / RV45B) CO @ 13% O ₂ Wood 0.16% - Briquetted fuel 0.17%	EZKA/11/065-1
	Riva 50 (RV50 / RV50B) CO @ 13% O ₂ Wood 0.16% - Briquetted fuel 0.17%	EZKA/11/065-2
	Riva 55 (RV55 / RV55B) CO @ 13% O ₂ Wood 0.11% - Briquetted fuel 0.07%	50970/24
	Riva 66 (RV66 / RV66B / RV66AVC) CO @ 13% O ₂ Wood 0.18% - Briquetted fuel 0.10%	50970/25/26
	Riva 76 (RV76 / RV76B) CO @ 13% O ₂ Wood 0.22%	6428
Release of dangerous substance	None	
Surface temperature	Satisfies	
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	Maximum weight to be supported 25Kg	
Thermal output / Efficiency	Riva 40 (RV40 / RV40B) Wood 4.9Kw @ 77% - Briquetted fuel 4.9Kw @ 82%	50970/23
	Riva 45 (RV45 / RV45B) Wood 5.0Kw @ 80% - Briquetted fuel 5.0Kw @ 83%	EZKA/11/065-1
	Riva 50 (RV50 / RV50B) Wood 7.0Kw @ 80% - Briquetted fuel 5.0Kw @ 83%	EZKA/11/065-2
	Riva 55 (RV55 / RV55B) Wood 8.0Kw @ 82% - Briquetted fuel 8.00Kw @ 84%	50970/24
	Riva 66 (RV66 / RV66B / RV66AVC) Wood 8.0Kw @ 80% - Briquetted fuel 8.00Kw @ 76%	50970/25/26
	Riva 76 (RV76 / RV76B) Wood 9.0Kw @ 78%	6428

Test laboratory : 608 / 1641

Name : G. Taylor

Signature :



Position : Technical Director

Date : 18 / 04 / 2012

Fiches De Maintenance

1er SERVICE

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

3e SERVICE

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

5e SERVICE

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

7e SERVICE

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

9e SERVICE

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

2e SERVICE

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

4e SERVICE

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

6e SERVICE

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

8e SERVICE

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

10e SERVICE

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

STOVAX

Stovax Ltd, Falcon Road, Sowton Industrial Estate, Exeter, Devon, England EX2 7LF

Tel: (01392) 474011 Fax: (01392) 219932

E-mail: info@stovax.com www.stovax.com

Translated from the English Issue 6

